

Zeitschrift: Nidwaldner Kalender
Herausgeber: Nidwaldner Kalender
Band: 85 (1944)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

E. Näpflin - Schilter

47 Eisenhandlung, Wolfenschießen

Schwedische Waldwerkzeuge mit Garantie
Haushaltungsartikel Seilerwaren Farben



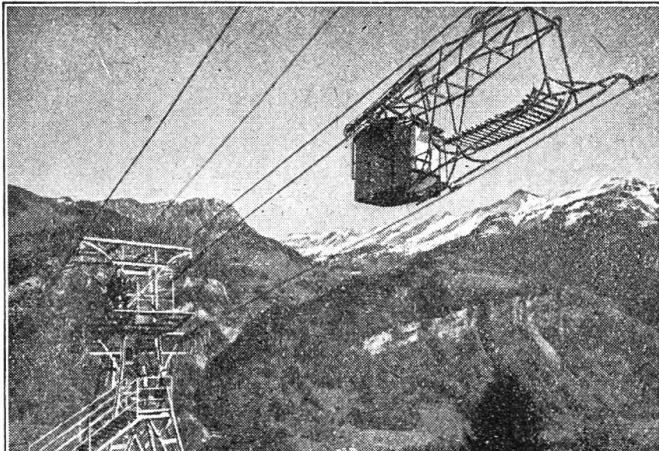
Niederberger Anton, Dallenwil

Telephon 6 73 46

UNTERNEHMER

empfiehlt sich für alle vorkommenden **HOCH- und TIEFBAU-ARBEITEN**
Drainage-Arbeiten

50



Luftseilbahn Dallenwil- Wiesenber

R. Niederberger Söhne
Seilbahnbau, Dallenwil

49

Parketterie und Sägewerk

Gebrüder Bissig, Grafenort Tel. 68806

Prompte und leistungsfähige Lieferung an Private und Baugeschäfte
Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

9

◆ Schreinerei - Verkauf von Brennholz



Geschenk-Artikel
Füllfedern - Füllbleistifte - Briefpapiere
Leder Schreibmappen - Brieftaschen-Albums
Bücher zur Unterhaltung und Belehrung

Buchhandlung - Papeterie

Franz Heß, Engelberg

8

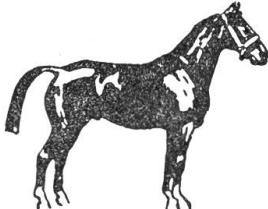
Der Fachmann für
Dachdecker- und
Randarbeiten / Eternit
Billige Berechnung 59
R. Odermatt, Dallenwil
Dachdeckermeister Telefon 67465

Uebernahme sämtlicher
Dachdecker- u. Randarbeiten
sowie Eternit

in fachgemäßer Ausführung zu billigster
Berechnung übernimmt Unterzeichneter

W. Hermann, Dachdeckergeschäft
Stansstad 51 Tel. 67463

Keine dämpfigen Pferde mehr!



Rasche und gründliche Heilung aller Affektionen der Lungen- und Luftwege durch Verwendung des berühmten

SIRUP FRUCTUS

von Tierarzt J. Bellwald. Der Sirup Fructus (eidg. Patent 37824) ist ein Pflanzenextrakt. Beständige Erfolge seit zahlreichen Jahren. Tausende Dank- und Anerkennungsschreiben direkt von den Besitzern — Mein Fabrikat Sirup Fructus ist nicht zu verwechseln mit anderen den Pferden schädlichen, welche von Nichtberufsleuten angepriesen werden. — Preis per Flasche Fr. 4.50 mit Ratschlägen betreffend Nahrungsweise und Pflege der Pferde, sowie Gebrauchsanweisung. Keine Depot und keine Vertreter. — Behufs Vermeidung schwerer Fehler wende man sich direkt brieflich oder per Karte an den Erfinder 20

J. BELLWALD, Tierarzt, SITTEN.

Stundenhalt

Von E. Hering

Wir marschierten durch die naßgraue Nacht. Kaum drei Schritte weit konnten wir sehen. Um die Bäume am Wegrand woben Nebelfetzen grimmige Fräzen. Aufgeweicht war die kalige Landstraße und der Dreck setzte sich an den nagelreichen Schuhen mit wohlküstiger Zähigkeit fest. Ich durfte ihn nicht wegschleudern, denn vor mir lief der Zugführer. Dem durfte ich nicht, was an meinen schweren Schuhen zu viel war, an den Rücken spritzen!

Vor uns, neben uns, über uns — nichts als naßkalte Nacht.

Ich steckte mir eine Zigarette an.

Der Tornister begann nach und nach anhänglich zu werden. Die Riemen schnitten in die Schultern. Wir waren sicher schon länger als fünfzig Minuten getippelt!

„He, Heiri, wie spät ist's?“ fragte ich leise meinen Kameraden zur Linken.

Aber da hatte der Zugführer schon geöffnet! Endlich!

HOCH und
A. POLI Bau
HERGISWIL am SEE
Telephon 72192

Vermiete: Transportabler Steinbrecher und selbstangetriebener Aufbruchhammer

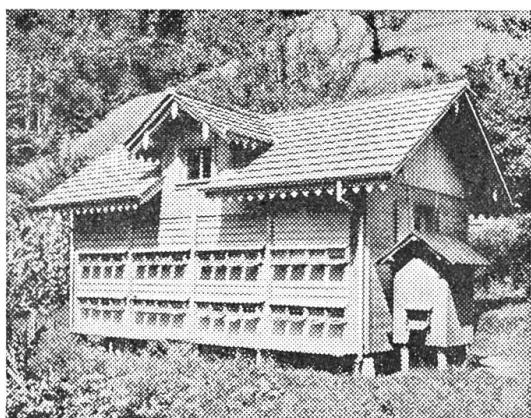
Kohlen
Koks
Briketts
Heizoel
Brennholz und Gasholz

beziehen Sie am besten beim
Spezialgeschäft

44

Josef Zumbühl
Stansstad

Telephon 67176



Josef Liem-Blättler, Büren
(Nidwalden)

Bienenschreinerei - Versandgeschäft

offeriert in tadeloser Ausführung zerlegbare Bienenhäuser mit kompl. Ausstattung. Schweizerkästen 2½ und 1½ Hr. mit Handraum, Wabenschränke, Wabenknechte, Futtergeschirre in Holz, Zuchtartikel, sowie alle andern Artikel für die Bienenzucht. Billigste Berechnung.

Preisliste gratis und franko.

52

„Stundenhalt!“

Wir warfen uns am Wegrand ins nasse Gras. Wir waren schon zu müde, die Tornisterriemen zu lösen und lagen auf unsern „Affen“, als wären sie ein Stück von uns. Allerdings: das schwerste Stück!

Ergendwo im Nebel begann es leise hell zu werden.

Es war auch schon 4 Uhr 30 morgens. Es war an der Zeit, daß auch die Sonne aus dem Bett stieg. Wir hatten unser Strohlager schon um Mitternacht verlassen.

Zwei, drei Meter abseits von uns hatte sich der Zugführer ins Gras gesetzt und lehnte den Rücken gegen einen Baumstamm. Kaum, daß er sich gesetzt, sank ihm auch schon der Kopf gegen die Brust.

Wir dämpften unsere Stimmen. Je tiefer und länger unser Leutnant schlief, desto länger dehnte sich unser Stundenhalt, der obligatorische sonst nur zehn Minuten dauern darf.

Unsere Zigaretten und Zigarren glühten wie Leuchtkäfer. Nur sie zeigten Leben. Denn wir alle schwiegen. Es war ein fast

Für Ihr Velo

benützt eine Winterrevision
bei

33

Mich. Blättler, Hergiswil

Dauerwellen

Ondulation

Wasserwellen

Färben

Föhnwellen

Manicure

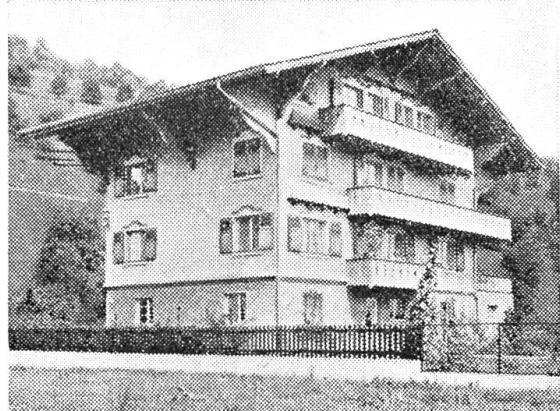
lassen Sie in bekannt
nur guter Ausführung

32

bei **Parpan-Lehmann**

Damen- u. Herrensalon, Stansstad

machen. Tel. 6 74 56 Parfümerie



R. Näpflin, Beckenried

Telephon 6 83 18

Chaletbau

Zimmerei

unheimliches Schweigen, eine drückende Stille da am Wegrand! Nur hie und da gab ein Stahlhelm einen Ton von sich, der in den Graben kollerte.

Als die zehn Minuten um waren, wurde es, wenn möglich, noch stiller. Alle Augen waren auf den jungen Offizier gerichtet, der, am Baume angelehnt, schlief. Tief und fest schlief er. Wir konnten seine regelmässigen Atemzüge genau hören.

Ich hatte keine Ruhe mehr.

Ich wußte, unser Zugführer hatte Befehl, die Truppe punt sechs Uhr in X. zu melden.

Eine Orientierung war natürlich bei diesem Nebel nicht möglich. Ich hatte keine Ahnung, wo wir uns befanden. Aber nach der zurückgelegten Marschzeit rechnete ich aus, daß wir noch eine gute Stunde zu tippen hatten.

Jetzt war's 4 Uhr 45.

Was geschah, wenn wir um 6 Uhr nicht am Ziele waren?

Dann erhielt unser Zugführer einen saftigen Rüffel. Unser Abteilungskomman-

Zimmerei-Arbeiten

jeder Art für Neu-, Um- und
Aufbauten und Schreinerei

Uebernahme

4

schlüsselfertige Bauten

unter billigster Berechnung

Viktor Guidali

Hergiswil

Telephon 72025

Hoch- und Tiefbau

Eisenbetonarbeiten

Reparaturen

Schmiede

35

Verkauf von Baumaterialien

dant war sowieso nicht sonderlich gut auf ihn zu sprechen!

Was nützte es uns?

Da vorne saß ein Mensch — ein junger Mensch — der jüngste von uns allen. — Die Anstrengungen und die große Verantwortung hatten ihn überwältigt. Die Natur hatte ihr Recht verlangt.... Und wenn wir ihn nicht wecken, wird er weiter schlafen — zehn Minuten — zwanzig Minuten — eine halbe Stunde — eine Stunde — — Und dann?

Dann...? Dann wird er erwachen — wird ungläubig seine Augen öffnen — auf seine Armbanduhr schauen — einmal, zweimal — dann wird er uns groß anschauen, einen nach dem andern — — — „Auf!“ wird er kommandieren mit seiner jungen Stimme.... weiter marschieren, aber wie einer, der eine größere Last auf seinem Rücken trägt als wir, und diese Last werden — wir sein!

Stille wird er sein, ganz stille. Das Donnern in der Stimme des Kommandanten wird er nicht hören und sein hartes

Ausgeführte *Speise- und Herrenzimmer*

Bauernstuben - Einzelmöbel

Beste Ausführung - Kulante Preise

Kunstmöbelfabrik **G. Fischer Wwe., Beckenried**

Telephon 6 82 17

5

Erstklassige Firma für antike Möbel nach Original und Modellen

Hoch- und Tiefbau- Unternehmung

61

Baumaterialien-Verkauf

Franz Murer, Beckenried

Telephon 6 82 19

6 84 55

Werkplatz 6 83 67

Reichhaltiges Lager in soliden Schuhwaren zu billigsten

Preisen, sowie schöne Schirme für Herren
und Damen. Korbwaren, Spielwaren
Schultaschen, Papeterien

E. CAMENZIND Schuhhandlung BUOCHS

Ansichts-, Trauer-

und Gratulations-Karten

Große Auswahl Damenstrümpfe

Choccoladen und Biscuits .. Depot Villars

F. Ruckstuhl

SCHMIEDE

Kägiswil

Hufbeschlag
Waldwerkzeuge
Pflugrevisionen

Verkauf und Reparaturen sämtlicher
Landw. Maschinen

60

Bau-Unternehmung

A. Franchini

Beckenried

Telephon 6 8258

empfiehlt sich höfl. für

67

Neu- und Umbauten
Reparaturen
Baumaterialien

Wort wird ihn nicht treffen und ihn nicht
niederdrücken, weil er schon so ganz klein
geworden ist, wie einer, dem das Herz aus-
blutet, weil es mit groben Schuhen getre-
ten worden ist — — getreten worden ist
am Rande eines aufgeweichten käligen Zu-
ratweges in naßkalter Nebelnacht!

Ich gehe ihn wecken.

„Herr Leutnant, es ist Zeit!“ sage ich
und rüttle ihn wach.

Er schaut mich an — erhebt sich lang-
sam — streckt und dehnt sich — — —

„Auf!“ kommandiert er.

Die Truppe rappelt sich auf.

„Seid ihr nicht müde?“ fragt er.

„Doch. Hundemüde!“ gebe ich ihm zur
Antwort.

Da sieht er mich nochmals an und —
gibt mir die Hand. Sein Auge leuchtet.

Um 5 Uhr 50 sind wir am Ziele.

Ehe wir ins Dorf marschieren, lässt er
den Zug anhalten.

„Kameraden, das werde ich euch nie
vergessen!“

Stramm marschieren wir ein. Der Zug-
führer meldet dem Kommandanten, der auf
der Schulhaustreppe steht.

Sein Blick fällt auf unsere schmutzigen
Schuhe und auf unsere hellen Gesichter.

„Das habt ihr tapfer geschafft!“
brummt er wohlgefällig. „Herr Leutnant,
's war sicher ein schweres Stück, und noch
bei diesem Nebel!“

„Zu Befehl, Herr Major. Aber ich kann
mich auf meine Leute verlassen!“ gibt unser
Zugführer zurück.

*

W. Christen *Kaminfeuermeister und Hafnerei* Tel. 6 88 42

Wolfenschiessen Vertretungen: Kochherde, Ofen, Kochplatten, Feuerfeste Materialien, P. Kamine
48

Baugeschäft R. & W. ACHERMANN
Buochs und Ennetbürgen **Tel. 6 83 07**



empfehlen sich für **Hoch- und Tiefbau-Arbeiten**

Übernahme schlüsselfertiger Bauten, sowie Parkett- und Plattenarbeiten. Baumaterialienhandlung

6

Hoffnungsloser Fall.

„Siehst du,“ belehrt der Vater seinen hoffnungsvollen Sohn, der mit einem ziemlich trüben Zeugnis nach Hause gekommen ist, „du lernst doch nicht für die Schule,

sondern fürs Leben. Fleiß trägt seinen Lohn in sich selbst. Was du gelernt hast, kann dir niemand nehmen!“ — „Ja Vater,“ antwortet der Hoffnungsvolle nach langem Nachdenken, „aber was ich nicht gelernt habe doch auch nicht!“

Verdächtige Adresse.

Der Chefarzt eines Irrenhauses war von leicht erregbarer Natur und hatte immer Kämpfe am Telephon. Einmal konnte er wieder keine Verbindung bekommen, schlug Krach, bekam vom Telephonfräulein eine Burechtweisung und sagte empört: „Wissen Sie überhaupt, mit wem Sie sprechen?“

„Nein,“ kam die Stimme vom Amt, aber ich weiß, wo Sie sind.“

Liebesgeständnis.

Er und Sie lustwandeln im grünenden Park. Es ist Frühling, die Vöglein zwitschern und den beiden geht das Herz auf. Aber noch immer ist das befreende Wort nicht gefunden. Plötzlich bleibt er stehen und sieht sie lange an.

„Fräulein!“ sagte er verhalten, „Sie haben etwas im Auge!“

Sie reibt sich erschrocken das Auge. „Was denn?“

„So etwas Liebes!“ flüstert er leidenschaftlich.

Ihre gute Bezugsquelle für

Qualitäts-Velos

Spez. für Reparaturen,
Beleuchtungen, Nähmaschinen,
Grammophonapparate

Hans Anderegg, Kerns

Telephon 8 64 50

62

Rohrer Karl Sainen

Telephon 8 61 19

23

Sanitäre Anlagen und Heizungen
Spenglerei / Blech- und Holz-
zement Durotekt-Dächer / Bäder,
Kalt- und Warmwasser-Anlagen

Obwaldner Kantonalbank, Sarnen

besorgt alle Bankgeschäfte vertrauenswürdig und unter
strengster Verschwiegenheit

22

Auskünfte unverbindlich und unentgeltlich

Die Direktion

J. Garovi-Dömlin & Söhne

HOCH- UND TIEFBAU

Tel. 8 64 37

SACHSELN

Obwaldner Gewerbebank

Sarnen mit Einnehmerei Kerns

Besorgung aller Bankgeschäfte

insbesondere die

25

Annahme von Geldern

mit guter Verzinsung. Jede weitere Aus-
kunft erteilt gerne

Die Direktion

Keine Sorgen.

Bei einem Sommeraufenthalt in den Bergen trafen wir einen Ziegenhirtenbub, der mit nachdenklicher Miene unter einer Lärche saß. „Heschst du au Sorge?“ sprach ihn eines von uns an. — „So jo,“ erwiderte der Sohn der Berge, „me hät sy ni Sorge ... im Summer donnerets ... un im Winter mueß i i d'Schuel!“

Immer im Beruf.

Junger Lehrer nach einer Liebeserklärung: „Und nun, Liebling, wollen wir das Ganze nochmals repetieren!“

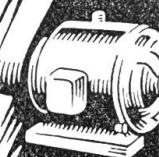
Chly z'vil.

„Kellner, hier isch es Stück Holz im Gu-lasch. Gäge ds Röffleisch will i ja nüt sä-ge, aber Röf mit Wage isch doch e chli z'viel!“

Etwas Unmögliches.

„Es gibt keine Schwierigkeiten im Leben, die man nicht überwinden könnte,“ doziert der Lehrer. — Hansli entgegnet: „Ha-
ben Sie schon einmal versucht, Zahnpasta in die Tube zurückzustoßen?“

ELEKTROMECHANISCHE WERKSTÄTTE
KÜNDIG-SARNEN
NEU- UND UMWICKLUNG SOWIE PROMPTE
UND BILLIGE REPARATUREN AN ALLEN
ELEKTROMOTOREN



21

Buchdruckerei

Paul von Matt & Cie.

Stans

Telephon 67163

bietet Ihnen jede Gewähr bei
Herstellung

moderner

Drucksachen

Unser Prinzip: kurze Lieferfrist
prompte Bedienung
und mäßige Preise

Für die Hausfrau

Der elektrische Brat- und Backofen stellt den besten Rost dar. Man muß nur einmal im elektrischen Bratofen zubereitetes Roastbeef oder einen Schaffschlegel genossen haben, um davon vollständig überzeugt zu sein.

Bei uns ist das Braten auf dem Rost im elektrischen Backofen, von Restaurants abgesehen, nur wenig bekannt. Unsere Hausfrauen legen vielmehr das Fleisch nach alter Sitte immer noch in eine Fettspfanne. Diese Gewohnheit stammt aus der Zeit der älteren Feuerungsarten, die alle Rauch und Ruß entwickeln, vor denen der Braten geschützt werden muß. Beim elektrischen Bratofen ist dies nicht nötig. Deshalb darf der Braten offen auf dem Rost liegen. Man braucht auch keine Bratpfanne, um das Fleisch vor dem An- und Verbrennen zu schützen, denn die Heizkörper des elektrischen Bratofens können so eingestellt werden, daß sie genau die richtige Hitze geben, was ein wichtiger Vorzug der elektrischen Heizung ist. Der elektrische Bratofen ist die sauberste und idealste Bratkässerolle, die es gibt. Es genügt vollkommen, daß Fleisch auf einem Rost mit darüber angebrachter Fettspfanne in den Bratofen zu bringen, so daß die Hitze das Fleisch durchdringen kann. Auf diese Weise erhält man einen

Mechanische

Bauschreinerei

und Glaserei



Jos. Imfeld, Sarnen

Telephon 86207

24

Spezialität: Fenster und Türen

Hoch- und Tiefbau-Unternehmung

Hermann Bürgi, Alpnach Tel. 7 11 14 Postcheck VII 3057

66

Filialen: Ennetmoos (Nidw.) Münster (Wallis)

Sanitäre Einrichtungen wie

Badezimmer, Klosett-, Pissoir-,
Warmwasser-
und Waschküchenanlagen
sind Vertrauenssachen

Für erstklassige Ausführung garantiert und empfiehlt sich

Telephon 6 72 31

Albert Wyss, dipl. Installateur, Stans

E. Dillier, Sarnen

Ofenbau

Kachelfabrikation

Geschäftsgründung 1785 - Telephon 865 08

Erstelle Kachelöfen jeder Art, zu Heiz-, Back-, und Kochzwecken, als Neuerung Kachelofen-Zentralheizung, sowie Kachelofen-Luftzentral-Heizungen. — Kochherde verschiedener Systeme, sowie Tragöfen. Zahlreiche Referenzen von Nidwalden stehen zur Verfügung.

Der Kachelofen von heute ist besser!

Braten, der dem üblichen „Döpfbraten“ an Geschmack und Bekömmlichkeit weit überlegen ist.

Beim Braten soll das Fleisch auf etwa 180° durchgebraten werden. Daher muß die Temperatur, der das Fleisch ausgesetzt wird, etwas höher sein. Ist aber die Temperatur zu hoch, so umgibt das Fleisch sich mit einer harten Kruste, die das weitere Eindringen der Wärme erschwert. Viele Hausfrauen glauben, ein guter Braten müsse eine solche Kruste besitzen. Diese Auffassung ist falsch. Die Poren, die durch das Anbraten geschlossen werden sollen, existieren nämlich nicht, denn das Fleisch baut sich aus Zellen auf. Die braune Kruste ist also nichts anderes als halbverbranntes Fleisch, aus dem die guten nährstoffreichen Säfte verdampft sind. Wahrscheinlich stammt die Werthschätzung der Kruste noch aus der Zeit, wo man das Fleisch am Spieß über offenem Feuer briet.

Beim sogenannten Anbraten des Fleisches kommt es darauf an, die in den äußeren Fleischschichten enthaltenen eiweißhaltigen Stoffe rasch zum Gerinnen zu bringen. In den modernen, schnell heiß werdenden elektrischen Bratöfen geschieht dies bei vielen Fleischgerichten selbst dann, wenn man das Fleisch in den kalten Ofen schiebt, sonst muß man den Ofen vorher durch „Aufheizen“ auf die richtige Temperatur bringen.

Das Braten im Bratofen unter Verwendung der mit einem Rost versehenen Fettspanne bietet folgende Vorteile: Das Fleisch bleibt saftig; es schrumpft nicht zusammen, sondern schwollt auf.

HOLZ- UND KOHLENHANDLUNG STANS - TEL. 6 73 75



Vorteilhaft sind Holz und Kohlen
stets bei Josef Gut zu holen.
Er führt schnell den Auftrag aus
bringt's auch portofrei ins Haus.
Anthrazit und Buchenscheiter,
Stauden, Briketts und so weiter,
heizen ausgezeichnet gut,
Wenn sie liefert Josef Gut.

ENGELBERGERSTRASSE 40 - STANS - TEL. 6 73 75

Kolonialwaren

R. Bolliger-Thalmann

Stans

Telephon 6 71 52

empfiehlt sich bestens

5 % Rabatt

*Spezereien
Früchte
Gemüse
Div. Weine*

Reelle Bedienung
Fachmännische Ausführung

MALERGESCHÄFT

W. Vokinger

Stans Tel. 6 72 19

Die beliebten

Endefinken

beziehen Sie vorteilhaft bei

FRANZ MEIER Invalid **Stans**
Turmmatt 5

Damenkonfektion

Unterwäsche für Herren und Damen

Strümpfe

Handschuhe

Damentaschen

Handkofferli

Einkaufstaschen

Regenschirme

Frau Wolf-Gut

Stanser-Bazar

Telephon 67216

Sämtliche Sorten **Käse**

in prima Qualität

sowie alle Spezereien

empfiehlt

Molkerei

Z E L G E R

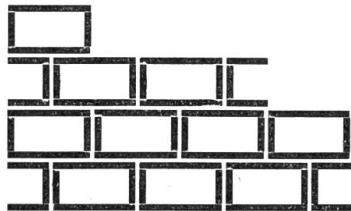
STANS

Alois Christen

Baugeschäft STANS

empfiehlt sich für alle
in sein Fach einschlagenden
Arbeiten

Telephon 67170



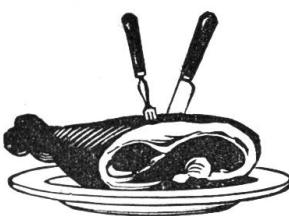
Der Gewichtsverlust ist gering. Das Fleisch behält seinen Geschmack und fast den ganzen Nährwert; es schmeckt kräftig und ist gut verdaulich. Keine andere Zubereitungsart liefert einen bequommlicheren und delikater schmeckenden Braten. Ein Belegen des Fleisches ist nicht notwendig, es brät fast ohne Aufsicht!

Diese vielen Vorzüge werden aber durchaus nicht etwa mit einem höheren Stromverbrauch erkaufst; das Braten auf dem Rost im Bratofen ist nicht teurer als das Braten in der Pfanne auf der Kochplatte. Zum Braten auf dem Rost eignen sich vom Ochsen Roastbeef, Filet und Hust; vom Schwein das Halsstück, das Kotteletstück, die Laffe; ganze oder halbe Spanferkel und Rippli; vom Kalb Nierenstücke — offen oder gerollt als Kalbsnierenbraten — und Kalbsbrust; vom Schaf Stothen, entweder als falscher Rehschlegel gebeizt oder ungebeizt als Braten.

Rehbraten: Kalb-, Schweine- oder Rindfleisch — gemischt — gehakt in Kalbsnesh; Kaninchen, Gigi, Geflügel: Poulet, Gans, Pouarden, zahme und wilde Enten; Wild: Rehschlegel, Rehlaffe, Rehrücken.

Regeln für die Benützung des Rostes:

Je besser das Fleisch gelagert ist, um so delikater schmeckt es. Je blutiger ein Stück Ochsenfleisch im Innern bleiben soll — englisch, halb englisch — um so höher muß die Ofentemperatur sein. Ein Vorheizen des Bratofens ist nur bei



Metzgerei und Speisewirtschaft zum Hirschen, Stans

empfiehlt den titl. Einwohnern von Nidwalden, sowie Passanten das Beste
aus Küche und Keller, zu mäßigen Preisen

H. Luternauer

Erstklassiges Feingebäck - Spezialitäten

G. Lussi-Geisser

Bäckerei

STANS Tel. 6 7384

Conditorei

Extra-Bestellungen werden prompt ausgeführt

Filiale neben der Krone

Damen und Herren

die sich chic, modern und preiswert kleiden wollen, gehen ins

Massatelier Moritz Odermatt, Stans

Buochserstraße 10 Telephon 6 7325

■ Diplom erster schweizerischer Zuschneideschule

wenigen Fleischarten nötig, die in den nachfolgenden Rezepten angegeben sind. Bei einem vorgeheizten Ofen wird die Unterhitze beim Einschieben des Fleisches in der Regel ausgeschaltet und nur die Oberhitze benutzt. Vor dem Einschieben in den Bratofen ist das Fleisch gut abzutrocknen. Gewürzt wird es, wenn es gut angebraten ist. Das Fleisch ist möglichst hoch in den Bratofen zu bringen, doch soll zwischen dem oberen Heizkörper und dem Fleisch ein Zwischenraum von 2—4 cm. verbleiben.

Wer aus alter Gewohnheit einen Braten mit Kruste wünscht, bestreiche das fertige Bratenstück mit etwas kaltem Salzwasser und schiebe es für 5 Minuten bei starker Oberhitze (Stufe 4) noch-

mals in den Ofen. Ein Bestreichen des Fleisches mit Öl oder Butter ist überflüssig. Beim elektrischen Bratofen ist durch die Anordnung der Heizkörper und die gute Wärmeregelung dafür gesorgt, daß das Fleisch nicht verbrennen kann. Ebenso wenig braucht man beim elektrischen Bratofen das Fleisch mit Fett zu begießen. Um mageres Fleisch kann man in Streifen geschnittenen Speck binden, zum Beispiel bei Wildenten. Spicken soll man das Fleisch nicht, weil sonst der Saft ausläuft. Aus dem gleichen Grunde darf im Bratofen das Fleisch nicht mit der Gabel angestochen werden.

Will man das Fleisch während des Bratens drehen oder wenden, so nimmt man dazu zwei

DIE Nidwaldner Kantonalbank

Kantongarantie

IN STANS

Postcheck VII/14 Telephon 6 74 21

nimmt jederzeit Geldeinlagen entgegen:

in beliebigen Beträgen für kürzere oder längere, oder auf unbestimmte Zeit.

gewährt jederzeit Darlehen und Vorschüsse

in großen bis zu den kleinsten Beträgen zu zeitgemäßen Bedingungen.

Die Möglichkeit zur Gewährung von Kleinkrediten

wird in Berücksichtigung der besondern Verhältnisse stets bereitwillig geprüft.

Die Direktion.

Josef Thalmann, Zimmerei u. Parkettarbeiten, Stans

Telephon 6 72 59

empfiehlt sich höflich

Löffel. Der fertige Braten darf erst nach einigen Minuten tranchiert werden, damit sich der Saft setzen kann. Am besten ist es, den Braten auf dem Tranchierbrett mit Sastrinne am Tisch anzuschneiden. Für „kalte Platten“ eignet sich kaltes, auf dem Rost zubereitetes Ochsen-, Kalb- und Schweinfleisch ausgezeichnet.

Für gebundene Saucen brät man auf der Kochplatte in einer Gußpfanne mit wenig heißem Fett einige Knochen, eine Zwiebel mit Lorbeerblatt und Nelken bestreut, und eine Rübe an, röstet darin etwas Mehl, löst mit Wasser ab, würzt, läßt diese Knochenbrühe längere Zeit köcheln und gießt sie dann in die Fettpfanne zum Bratensaft. Mit einer Holzkelle löst man die braune Kruste an der Fettpfanne sorgfältig los und mischt sie unter die Sauce. Für klare Saucen brät man die Knochen, die bestreute Zwiebel und die Rübe ohne Fett leicht an, läßt das Mehl weg und verfährt sonst gleich wie bei der gebundenen Sauce. Statt Rahmsauce kann Yoghurtsauce verwendet werden. 20 g Fett und 50 g Mehl werden gedämpft, mit Salz und Muskat gewürzt.

Das Ganze wird mit $\frac{1}{2}$ Liter Milch abgelöscht. Hat die Mehlsauce etwa 20 Minuten leicht gekocht, wird sie mit 1 dl Yoghurt „abgeschmeidt“ und nochmals rasch aufgekocht.

Auf dem Rost kann man auch Gemüse gratinieren und Kartoffeln braten, während das Fleisch brät. Am besten eignen sich dazu Blumenkohl, Pilze, Tomaten, Rosenkohl usw. Solche Kombinationen ermöglichen es, im Bratofen allein mühelos ein vollständiges, delikates Mittagessen herzustellen.

Nach Benützung muß der Bratofen gut ausgetrocknet werden; man wischt ihn erst mit einem Lappen aus und läßt die Ofentür offenstehen, bis er ganz erkaltet ist. Durch das Verdampfen von Fett im Ofen kann es vorkommen, daß die Wandungen sich leicht bräunen. Ist der Bratofen mit Email- oder Nickelblech ausgeschlagen, so läßt er sich mit einem feuchten Lappen leicht reinigen. Bei Ofen mit Aluminiumwandungen vermeide man es, mit Vim oder Seifensand zu putzen; die braune Farbe verliert sich von selbst.

Unsere Ia. schwedischen

Werkzeuge

Eisenwaren aller Art

Haushaltungsartikel

empfiehlt höflich

W. Deschwanden-von Matt

Eisenwaren Stans

Telephon 6 71 82

Abhärtten, nicht verweichlichen

Frühzeitig gewöhnt man die Kinder an Luft und Sonne, und schon der Säugling wird oft und regelmäßig gebadet. Jede Schule hat ihren eigenen Turnlehrer, man baut Spielwiesen und Badeplätze. — Eine solche Bewegung ist erfreulich, abhärtten ist gesund, eine gewisse Voricht muß aber immer beachtet werden. Denn wie leicht erkältet sich der junge Körper, es treten Krankheiten auf, die ebenso langweilig wie gefährlich sind. Zu einer richtigen Abhärtungskur gehört eben noch etwas anderes: die richtige Pflege der Haut. Die Haut ist ein äußerst wichtiges Gewebe, und eine ihrer vielen Aufgaben ist die Regulierung unserer Körperwärme.

Hat aber die Haut ob mangelnder oder unrichtiger Pflege ihre Elastizität verloren, sind die Poren verstopft, dann sind wir Temperaturschwankungen gegenüber zu wenig geschützt. Darum bei- zeiten richtige Hautpflege ausüben! Die Natur gibt uns in der Kleie ein sicher wirkendes Mittel. Schon seit langem kennt man ihre wohltuende Wirkung. Heute ist deren Anwendung um so angenehmer, als in der Balma Kleie ein Mittel besteht, das die wirksamen Bestandteile in besonders konzentrierter Form enthält und im Gebrauch viel einfacher ist als die rohe Kleie. Der Zusatz von Balma Kleie macht das Bade- oder Waschwasser weich und auch für die empfindlichste Haut zuträglich. Durch die Einwirkung der Kleie werden

Elektrische Licht-, Kraft- und Radio-Installationen

Umänderungen

Reparaturen

Beleuchtungskörper

Elektr. Apparate

Prompte Bedienung und unter
billigster Berechnung!

M. Binkert, Stans

Telephon 6 74 28

die Poren geöffnet und die normalen Funktionen der Haut gefördert! Und, was sehr wichtig ist heute, Balma Kleie hilft Seife sparen!

Winke für die Hausfrau

Mechanische Mittel: Bei ersten Anzeichen von Schäden Mahlprodukte sieben!

Trockene Hitze (vor allem für Mahlprodukte, Kaffee, Kakao, Nüsse):

Kleinere Quanten: In der Bratpfanne oder auf dem Kuchenblech im Ofen ohne Fett rösten (für Suppen und Saucen verwenden); geröstetes Mehl ist zum Backen nicht mehr brauchbar.

Größere Quanten: Die beschädigte Ware sieben. Im Backofen bei 60 bis 65 Grad Celsius auf einem mit Papier ausgelegten Blech während einer halben Stunde erhöhen. (Falls kein geeignetes Thermometer vorhanden ist, kann die Wärme wie folgt kontrolliert werden: Bei zu großer Hitze wird ein in den Ofen gelegtes weißes Schreibpapier braun.) Mehl darf nur auf 50° Celsius erwärmt werden, damit seine Backfähigkeit nicht Schaden leidet.

Nasse Hitze (vor allem für Dörrfrüchte, -gemüse, Hülsenfrüchte):

Kurz 1 bis 3 Minuten) in heißes Wasser halten und sofort nachdörren.



Walter Lüssi

Zimmermeister STANS

Telephon 6 71 43

Zimmerarbeiten

jeder Art für Neu-, Um- und Aufbauten

Treppenbauarbeiten

für einfache und komplizierte Verhältnisse

Riemenböden Fastäfer

*Uebernahme von Nidwaldner Landhaus- und Schweizer-Chalet
Scheune- und Alpstall-Bauten*

Projekte zur Verfügung Verlangen Sie Offerte

Die Vorzüge meiner neuen Wintermäntel sind:

Guter Wollstoff, eleganter Sitz und äußerste Preislage.

Ferner: Damen-Jacken in schöner Ausführung

Damen-Tricotkleider in Wolle und Zellwolle

Damen-Wollkleider in reiner Wolle, sehr elegant.

Große Auswahl in Jupes, Blousen und Pullover!

Damen- und Herrenwäsche

in guten Qualitäten und verschiedenen Preislagen.

Wie immer, so auch jetzt noch eine große Auswahl in

Bébé-Artikeln

Meier - Waser, Weisswarenhaus, Stans

Engelbergerstraße 8

Telephon 6 73 24

Felix Odermatt, Stans

Telephon 6 73 87

empfiehlt sich höflich für

Leder- und Polsterarbeiten

Anfertigung von prima Roßhaarbettten

Erfreuliches für jede Mutter

Aus einer Statistik, die sich mit dem neuesten Stand der Kindersterblichkeit in einer Reihe europäischer Länder befaßt, ergibt sich der erfreuliche Schluß, daß die Schweiz bezüglich der Kindersterblichkeit an drittbester Stelle steht; denn im Verlauf der letzten Jahre konnte bei uns die Säuglingssterblichkeit auf 48 vom Tausend herabgedrückt werden.

Vor allem ist die so gefürchtete Rachitis, auch englische Krankheit genannt, stark zurückgegangen, desgleichen der Milchschorf.

Diese Tatsachen sind darauf zurückzuführen, daß nach und nach alle interessiersten Kreise, besonders die Mütter selbst, eingesehen haben, wie außerordentlich wichtig es ist, den Säugling von Anfang an wirklich richtig zu ernähren. Und Hand in Hand damit die weitere Erkenntnis, daß im Vollkorn des Getreidekorns alle jene Kräfte schlummern, die reiches Blut, starke Knochen, gesunde Zähne, kurz Lebensbejahendes Gedeihen sichern.

Frau Gottl. Lussy

BAHNHOFPLATZ

STANS

Schuhwaren aller Art,
vom Modernsten bis zum Einfachsten,
zu möglichst billigen Preisen.

Schwestern Zoller, Stans

TELEPHON 67217

Herrenhüte	Raucherartikel
Handschuhe	Papeterien
Handtaschen	Trauerkränze

Gottfr. Waser, Stans

Tel. 67153

*Elektrische Anlagen und
elektromechanische Werkstätte*

Alois Ineichen, Stans Bau- und Möbelschreinerei

Tel. 67261 empfiehlt sich höflich für alle in sein Fach einschlagenden Arbeiten

In schweren Zeiten

soll man besonders an die Gesundheit denken.

Wir empfehlen als bestbewährte Stärkungsmittel

Vin Amonta

für Kranke und Erschöpfte
Fl. zu 4.50 und 8.50

Amontella

für Magen und Nerven
1 Fl. 5.—, 4 Fl. = 18.—

Ferrobor

für Blutarme und Bleichsüchtige
1 Fl. 4.—, 4 Fl. = 14.50

Apotheke Stans, Dr. K. Amberg

Rascher Postversand

Tel. 67119

Ueber Ernährung und Pflege des Neugeborenen und auch des Kleinkindes findet jede Mutter am besten Rat und Aufschluß in dem Buch von Dr. Fritz Stirnemann: „Das Kind“. Dieses Buch beantwortet alle Fragen klar und leichtfaßlich und erklärt in 164 Abbildungen alle Einzelheiten.

Volkswitz und Weisheit in Sprüchen!

E guete Kamerad z'Fueß isch besser als e holperige Wage.

* *

Wemme d'Narre z'Märcht schidt, de chenid D'Chrämer zu Gald.

* *

Vom g'Seeresäge lehrt me liige.

* *

Was zwängg Fahr es Chalb isch, gi fei Chue meh.

* *

Zm Bett spart me niid als d'Schue.



einfache und moderne Formen
18 Krt. Gold. Gravur sofort!

Uhren, Bijouterie, Optik

G. Keller-Durrer, Stans

vis-à-vis der Ersparniskasse Nidwalden / Tel. 6 75 51

Kaufe stets Altgold zu Höchstpreisen

In der heutigen Zeit sind

SCHUHE, Vertrauensartikel

Ich kann Sie immer noch gut bedienen

Mit bester Empfehlung

Otto Blaettler, Schuhwaren, Stans

103 Jahre **Weber-Langenstein**

Stans Telephon 67206

Wolldecken	Weißwaren
Teppiche	Milieux
Vorhänge	Bettenfabrikation

Qualitätsware ◆ Prompte Bedienung

Carl Odermatt-Zumbühl

Käsehandlung **Stans**

Spezialität: **Sprinzreibkäse**

Neuenburger

Schweizerische Allgemeine
Versicherungs-Gesellschaft

Aktien-Kapital Fr. 8 000 000
Gegründet 1861



Neuenburger

Lebensversicherungs - Ge-
sellschaft

Aktien-Kapital Fr. 5 000 000
Gegründet 1925

empfehlen sich für Abschlüsse von

**Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Glas-, Einbruch-,
Diebstahl-, Velo-Diebstahl-, Wasserleitungs-
schaden-, LEBEN- und RENTEN-
Versicherungen aller Art**

Gegen eine **geringe Prämie** können Sie eine zweckmässige **Frauen**- Unfallversicherung, mit Einschluß aller **Sporte**, oder eine **Dienstboten**-Kollektiv-Unfallversicherung bei der „NEUENBURGER“ abschließen.

Wir machen uns zuvorkommende und gerechte Behandlung unserer Versicherten zur Pflicht und unsere Kulanz bei der Erledigung von Schadenfällen wird von unserer Kundschaft gerne anerkannt.

Die „**NEUENBURGER**“ Schweizerische **Allgemeine**- und **Lebens**- Versicherungsgesellschaft mit ihren mannigfaltigen Tarifen und Versicherungsarten ist in der Lage, Ihnen vorteilhafte, Ihren Bedürfnissen angepaßte Vorschläge zu machen. Verlangen Sie kostenlos **Offerte**.

Generalagentur für die Kantone Nid- und Obwalden:

Otto Dönni, Stans

Telephon 6 74 52

Buochserstraße 24

Behörden:

Bundesrat (Amtsperiode 1943—46).

Dr. Enrico Celio, Post- und Eisenbahndepartement	(Bundespräsident)
Dr. Walter Stampfli, Volkswirtschaftsdepartement	(Vizepräsident)
Dr. Marcel Pilet-Golaz	Politisches Departement
Dr. Philipp Etter,	Departement des Innern
Dr. Ernst Wetter,	Finanz- und Zolldepartement
Eduard von Steiger,	Justiz- und Polizeidepartement
Dr. Karl Kobelt,	Militärdepartement

	Geburtsjahr
Ambri	1889
Aefchi (Sol.)	1884
Château-d'Œx	1889
Menzingen	1891
Winterthur	1877
Bern	1881
Marbach	1891

Nidwalden

Nationalrat: Gottfried Odermatt, Ennetbürgen. — **Ständerat:** Remigi Goller, Stans.

Regierungsrat (Amtsperiode 1943—46)

Christen Werner, Landammann, 1943/44, Chef für Wasser- und Elektrizitätswirtschaft	Wohnort
	Wolfenschiessen

Geburtsjahr
1895

Goller Remigi, Landesstatthalter, 1943/44, Bau- und Vermessungsamt	Stans
Odermatt Carl, Landsäckelmeister	Stans
Gabriel Dr. Th., Polizei- und Sanitätsdepartement	Stans
Wagner Arnold, Land- und Forstwirtschaftsdepartement	Stans
Odermatt Gottfr., Erziehungsdirektor und Chef der Arbeitslosenversicherung	Ennetbürgen
Blättler Josef, Militärdirektor	Hergiswil
Wymann Otto, Lebensmitteldirektor und Chef der Kriegswirtschaft	Beckenried
Gander-Goller Josef, Vorsteher des Amtes für Maß und Gewicht und des Gemeindedepartementes, Fabrikwesen	Beckenried

Blättler Josef, Chef des Steuerwesens	Oberdorf
Odermatt Josef, Dr. jur., Vorsteher des Armen- und Wermundschafwesens	Buochs

Obergericht: Ed. Amstad, Beckenried (Präsident), J. Frank, Ennetbürgen, J. Zumbühl-Wagner, Wolfenschiessen, Jos. Zumbühl, Stansstad, Dr. J. Siegwart, Hergiswil, J. Bircher, Obbürgen, Karl Odermatt, Waltersberg, Jak. Odermatt, Stansstad, J. Zimmermann, Buochs, Carl Niederberger, Oberdorf, Jakob Odermatt, Stans, Bläsi Alois, Stans.

Kantonsgericht: Lie. jur. W. Häslin, Beckenried (Präsident), E. Achermann, Stans, M. Risi, Ennetbürgen, L. Amstad, Buochs, Franz von Büren, Emmetmoos, Rem. Blättler, Hergiswil, Dr. Josef Gander, Stans, A. Zimmermann, Stans, Jakob Niederberger, Wolfenschiessen.

Landrat: Meyer J., Buochs (Präsident); Murer E., Beckenried (Vizepräsident). **Stans:** Bucher Ed., Dr. Odermatt, Blättler O., Bläsi A., Lüssi Ed., Odermatt J., Voltinger W., Büniter J., Gut J., Achermann J., Amstutz A. **Emmetmoos:** Odermatt A., Wagner J., Amstutz J. **Dallenwil:** Niederberger J., Odermatt A. **Stansstad:** Lüssi R., Durrer A., Waser J., Flury P. **Oberdorf:** Flühler W., Achermann W., Würsch J., Lüssi A., Lüssi R. **Buochs:** Meyer J., Odermatt W., Christen T., Barmettler A., Risi M., Würsch M., Frank J. **Ennetbürgen:** Frank J., Mathis A., Gabriel M., Odermatt J. **Wolfenschiessen:** Christen R., Blättler W., Niederberger W., Zumbühl A., Niederberger A. **Beckenried:** Murer E., Amstad-Würsch J., Gander A., Amstad O., Murer J., Verlänger J. **Hergiswil:** Zgraggen E., Hédiger A., Blättler R., Keiser W., Mathis A., Blättler R., Hüser J., Erni G. **Emmetten:** Näpflin J., Näpflin J.

Obwalden:

Nationalrat: Maria Odermatt, Alpnachstad. **Ständerat:** Ludwig von Moos, Sachseln.

Regierungsrat:

Amstalden Dr. W., Landammann, Justizdepartement	Wohnort
Sinfanger Ed., Landesstatthalter, Militärdepartement	Sarnen
Abächerli Alois, Staatswirtschaftsdepartement	Engelberg
Gasser Franz, Baudepartement	Giswil
Burch Franz, Departement des Wermundschafwesens und Armenwesens	Kerns
Rohrer Alois, Finanzdepartement	Lungern
Röthlin Alois, Gemeindedepartement	Sachseln

Geburtsjahr
1883
1880
1895
1879
1889
1880
1882

Obergericht: Lüthold J., Alpnach (Präsident), von Moos L., Sachseln (Vizepräsident), Heß O., Kerns, Vogler J., Lungern, Gander J., Dr. jur., Engelberg, Odermatt G., Dr. med. vet., Sarnen, Vogler von Flüe J., Lungern.

Kantonsgericht: Durrer J., Dr. jur., Alpnach (Präsident), Stockmann C., Sarnen (Vizepräsident), Berchtold-Halter J., Giswil, Schäli A., Flüeli, Ettlin J., Kerns, Wirz Th., Sarnen, Imfeld Th., Lungern.

Kantonsrat: Sarnen: Käfer R., Ramersberg, Dillier Chr., Spichtig Leo, Britschgi Alb., Schwändi, Berwert H., Schwändi, Burch R., Wilen, Dr. jur., Diethelm C., Wirz W., von Wyly L., Kägiswil. Kerns: Ettlin A., von Roß R., Ettlin W., Windlin A., Reinhard Alb. Sachseln: von Flüe P., Schäli J., Flüeli, von Moos A. Alpnach: Föri A., Heß O., Rufener J., Heimann O., Müller J. Giswil: Eberli J., Halter O., Zumstein J., Enz-Gost A. Lungern: Ming A., Imfeld R., Vogler S. Engelberg: Amrhein W., Amrhein H., Hirschler P., Dr. phil. Heß J.

Schöne Reden! - Große Worte!

nützen nichts, wenn nicht der Zusammenhalt und die gegenseitige Unterstützung in die Tat umgesetzt wird. Darum kauft der flotte Nidwaldner beim einheimischen Geschäft, lässt beim Nidwaldner Handwerker arbeiten. Und auch die heimatbewußte Nidwaldnerin denkt daran:

Jeder Einkauf und jede Arbeit im eigenen Land stärkt unsere eigene Kraft.

Kantonaler Gewerbeverband Nidwalden

Bäckerei

Conditorei

Kolonialwaren

Fritz Achermann, Stans

Union-Mitglied

vis-à-vis Knabenschulhaus

Tel. 6 72 28

Im heimeligen *Stanser-Kaffeestübli* werden Sie stets gut bedient

Spezialgeschäft für Käsereiartikel

Telephon 6 71 56

Milchseparatoren in diversen Größen am Lager

Haushalt-Artikel in guter Qualität und mäßigen Preisen
empfiehlt

Jakob Odermatt-Amstad, Bahnhofplatz, Stans

KLISCHEES

JEDER ART

BERN

MONBIJOUSTR. 49 - 51
TEL. 2.28.83

BUSAG AG.

KLISCHEEFABRIK

ZÜRICH

LÖWENSTRASSE 2
TEL. 7.92.66

K. Blättler & Söhne

Baugeschäft

Stans

Telephon 6 74 89

Uebernahme von
Neu- und Umbauten
Verkauf
von Baumaterialien

Der gute Rat

Eine Frau fragte einem Freund, daß ihr Mann fast jede Nacht voll und toll heimkäme und einen fürchterlichen Lärm verführe. Sie müsse sich so vor allen im Haus schämen und getraue sich nicht mehr vor die Türe. Sie bat ihn um einen guten Rat, wie sie sich doch verhalten solle.

Der gute Freund war ein schlauer Mann und dachte: Vielleicht ist der arme Trunkenbold nicht allein schuld. Laut aber sagte er: „Gute Frau, ich kenne ein unfehlbares Mittel, das will ich Euch besorgen.“ Drauf gab er ihr in einer sonderbar geformten Flasche eine klarlautere Flüssigkeit und sprach: „Da bringe ich Euch ein Wasser. Wenn nun der Mann betrunken nach Hause kommt, dann trinkt schnell von dem Wasser. Schluckt es aber nicht hinunter, sondern behält es im Mund und zwar solange, bis der Mann im Bett liegt. Da werdet Ihr erfahren, was das Wasser für eine große Kraft hat.“

Wagner
Volksbuchhaltung

Gesetzlich geschützt

Eine Erfindung

*die sich bereits bewährt hat
und immer mehr
durchsetzen
wird*

Genau so machte es die Frau. Und weil sie wegen dem Wasser im Munde nicht schimpfen konnte, so schwieg der Mann auch still und ging also im Frieden zu Bett.

Nach etlichen Tagen kam sie wieder zu dem guten Freund und wollte wissen, was das doch für ein Wasser wäre und wie teuer es käme, auch wo es zu bekommen sein möchte. Sie wollte es weiter brauchen, es hätte wohl getan.

Der Freund lachte von Herzen und sprach: „Gute Frau, das Wasser ist leicht zu bekommen. Ihr könnt es aus jedem Brunnen schöpfen. Was Ihr aber dem Wasser zuschreibt, das habt Ihr mit Eurem Stillschweigen zuwege gebracht.“

*

Erzitter vor dem ersten Schritte!
Mit ihm sind auch die andern Tritte
zu einem nahen Fall getan.

Gellert.

Markt-Verzeichnis für das Jahr 1944

Erklärung der Abkürzungen: W = Warenmarkt, V = Viehmarkt, Pf = Pferde, S = Schweine, Schf = Schafe, Klbr = Kälber, Klv = Kleinvieh, gr. V = Hauptviehmarkt, Vg = Viehausstellung mit Viehmarkt.

Kanton Nidwalden.

Stans: WB: 18. April, 15. November.

Kanton Obwalden.

Engelberg: Vklv: 2. Oktober.

Giswil: Vklv: 11. Okt. mit Vormarkt (V) am 10. Oktober ab 13 Uhr.

Kerns: WBVklv: 6. Dez. mit Vormarkt (V) am 5. Dezember ab 13 Uhr.

Sarnen: Vklv: 10. Febr. mit Vormarkt (V) am 9. Febr. ab 13 Uhr. 20. April mit Vormarkt (V) am 19. April ab 13 Uhr; am 4. Okt. mit Vormarkt (V) am 3. Okt. ab 13 Uhr. WBVklv am 10. Mai mit Vormarkt (V) am 9. Mai ab 13 Uhr. 18. Okt. mit Vormarkt (V) am 17. Okt. ab 13 Uhr. 16. Nov. mit Vormarkt (V) am 15. November ab 13 Uhr.

Kanton Uri.

Altendorf: V: 26. Jan., 8. März, 26. April, 24. Mai, 23. Sept., 11. Okt., 8. und 29. Nov., 20. Dez. — W: 27. Jan., 9. März, 27. April, 25. Mai, 12. Okt., 9. und 30. Nov., 21. Dezember.

Amsteg: WBVklv: 9. Oktober.

Andermatt: W: 14. Juni, V: 15. und 29. Sept.

Erstfeld: WBVklv: 5. April und 25. Okt.

Göschenen: V: 26. September.

Seelisberg: V: 19. Oktober.

Wassen: WB: 30. Mai, 17. Okt.

Kanton Schwyz.

Arth: WBVklv: 23. Okt., Vg: 28. Sept.

Einsiedeln: WPf: 28. Aug., 2. Okt., 6. Nov. V: 7. Febr., 20. März, 24. April, 4. Dez. Groß- und Kleinviehausstellung u. Schlachtshafmarkt: 26. Sept. Klbr: Samstags.

Goldau: Vklv: 11. September.

Müotathal: WBVklv: 21. Sept., 26. Okt.

Rothenthurm: WB: 18. Sept. — V: 31. Okt.

Sattel: WB: 17. Oktober.

Schwyz: WB: 13. März, 1. Mai, 9. Okt., 13. November. V: 11. April, 4. und 23. Sept., 11. Dez. Vg: 25. Sept. Kantonaler Buchstiermarkt: 16. Okt. Kleinviehausstellung u. Schlachtshafmarkt: 9. Okt. — W: 31. Jan., 4. Dez.

Kanton Luzern.

Entlebuch: WBVklv: 3. Mai, 14. Sept., 25. Okt. S: 24. Jan., 28. Febr., 27. März, 24. April, 22. Mai, 26. Juni, 24. Juli, 28. Aug., 25. Sept. 23. Okt., 27. Nov., 26. Dez.

Escholzmatt: WBGS: 8. Mai, 6. Sept., 16. Okt., VSEKlvKlbr: 17. Jan., 21. Febr., 20. März, 17. April, 15. Mai, 19. Juni, 17. Juli, 21. Aug., 18. Sept., 20. Nov., 18. Dez., Klbr. jeden Montag.

Luzern: Messe: 8. bis 20. Mai, 9. bis 21. Okt., Fels- und Felsenmarkt: 15. Febr., VSEKlvS: jeden Dienstag und Samstagvormittag. Wenn Feiertag, am Mittwoch bzw. am Freitag.

Kanton Zug.

Baar: W: 12. und 13. Nov. V: 13. Nov.

Cham: Vklv: 29. Nov. W: 29. und 30. Nov.

Unterägeri: Vklv: 4. Sept. W: 3. und 4. Sept.

Walchwil: W: 9. Okt.

Zug: W: 10. April, 29. Mai, 2. Okt., 5. Dez.

Kanton Bern.

Brienz: WBVklv: 1. Mai, 20. Sept., 8. November (2 Tage).

Meiringen: WBVklv: 11. April, 17. Mai, 20. Sept., 13. Okt. mit Vormarkt (V) am 12. Okt. von vormittags 10 Uhr an. 25. Okt. mit Vormarkt (V) am 24. Okt. von vormittags 10 Uhr an. 20. Nov. — VSEKlvS: 6. Jan., 3. Febr., 2. März, 6. April, 4. Mai, 1. Juni, 7. Dezember.

Familie Bl. Hug - Felchlin, Stans Telefon 6 73 65

Ständiges Lager von **kompletten Aussteuern**
in verschiedenen Preislagen.

Ia. Betten / Bequeme Polstermöbel

Eigene Werkstätten

Nidwaldner Kantonalbank in Stans

Einnehmereien in: Beckenried / Hergiswil / Wolfenschießen

Gegründet 1879 Postcheck VII/14 Telephon 6 74 21

Die der Bank anvertrauten **Kundengelder** betrugen:

1900: Fr. 4,900,000.—
1920: Fr. 21,130,000.—
1930: Fr. 31,500,000.—
1942: Fr. 44,220,000.—

Moderne Tresor-Anlage

Aufbewahrung von Wertschriften / Inkasso von Zinsen und Forderungen



Diese **Velo- u. Nähmaschinen-Marken** sind Qualitätsbegriffe und entäuschen nie. Vergleichen und urteilen Sie selber.

Trotz allen praktischen Neuerungen und Vorteilen, bestem Material bei sorgfältigster Arbeit immer absolut preiswert.



Zu einem Geschäft wo schon die Eltern, ja sogar Großeltern gut und reell bedient wurden, darf bestimmt auch die Tochter und der Sohn Zutrauen haben.



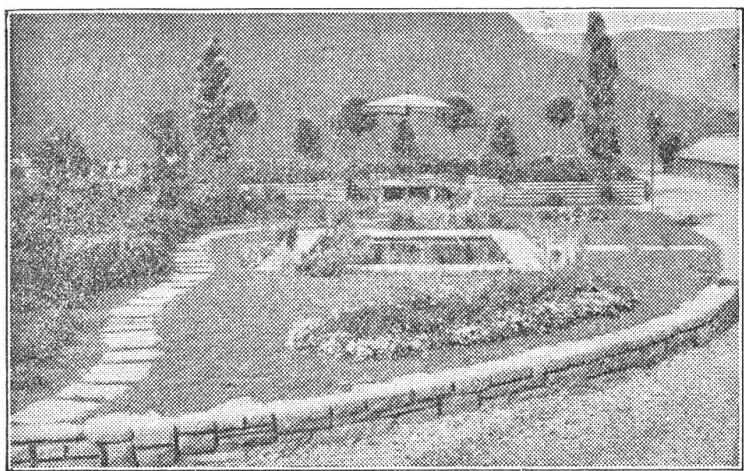
Großes Lager in allen Ersatz und Zubehörteilen wie auch in Musikapparaten und Schallplatten.

Alle Reparaturen werden in eigener, besteingerichteter mechanischer Werkstätte fachmännisch und preiswert ausgeführt.



**Velo, Nähmaschinen und Musikhaus
Christen, Stans**

gegründet 1901 Telephon 6 71 14



Neuzeitliche Gartengestaltung

Besorgung von Gartenanlagen
Umänderungen - Steingärten
(Erstklassige Referenzen)
Friedhofarbeiten, Dekorationen

für Freud und Leid, Zimmer-, Gruppen- und Dekorationspflanzen, Kränze, Blumenarrangements, Schnittblumen, Gemüse- und Blumensetzlinge aller Art

K. Odermatt-Egger, Stans

Handelsgärtnerie & Gartenbau / Telefon 6 72 85 / beim Bahnhof / Gegründet 1881

Blumen- und Gemüseladen: Bahnhofstraße; vis-à-vis der Kantonalbank

Kräuter und Drogen
Kindernähr- und Pflegemittel
Gute Stärkungsmittel
Verbandstoff und Watte
Bewährte Viehpulver

kaufen Sie gut und preiswert bei

K. Durrer, Stans

Dorfplatzdrogerie und Kolonialwaren
Telefon 6 71 50 5 % Rabatt



Dienst am Kunden
mein erstes Gebot

Weiberlist

Hatte sich einst ein Brautpaar auf die zehnte Stunde vormittags beim Standesamt in Würtenbach angemeldet. Er war der Günther-Hansjörg, ein reicher Bauernsohn und wunderlicher Kreuzkopf. Und sie, die Habel-Trina, war des Krämers Tochter und nebenbei ein etwas leichter Artikel. Der Standesbeamte hatte das Protokoll mit Ausnahme der Unterschriften bereits im voraus fix und fertig niedergeschrieben, damit er nach beendeter Amtshandlung ja schnell seinen vertagten Frühstückspause beim Sonnenwirt erledigen könne. Endlich, endlich erschien das Brautvölk. Nachdem die zwei Schreiber als Zeugen herauskommandiert und die zu lehrenden Weisheiten heruntergehaspelt waren, fragte der Beamte den Hansjörg:

„Johann Georg Sulzer, wollen Sie diese hier anwesende Katharina Bühler zur Frau?“

„Nein!“ sagte der Hansjörg klar und bestimmt.

Franz Leuthold, Stans

Telephon 6 72 97

Schmiede und Schlosserei

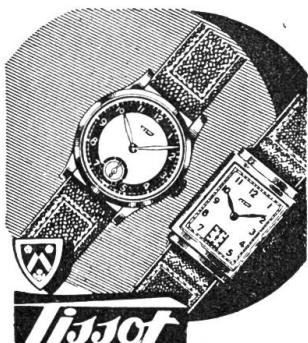
Wagenbau

Hufbeschlag

Bau- und Kunstsenschlosserei

Forstwerkzeuge

Schaufenster - Storenanlagen



Große Auswahl in **Armband-Uhren**

für Herren und Damen die wasserdichte,
stoßgesicherte, antimagnetische Sportuhr
von 45 Fr. an.

G. Keller-Durrer Uhren, Bijouterie, Optik Stans

vis-à-vis der Ersparniskasse Nidwalden. Telefon 6 75 51

Alois Christen-Huser

Stans Telephon 6 73 12

mech. Schmiede und Schlosserei
Maschinenhandlung, Stans

empfiehlt sich für die Lieferung
von sämtlichen **landwirtschaftli-
chen Maschinen**, wie Küpfer-
Hochdruckjauchepumpen - Ra-
pid-Motormähern - Seilwinden,
Pferdemähmaschinen sowie Do-
senverschließmaschine RAPID-
UNIVERSAL zum Sterilisieren.

**Alle Reparaturen werden fachgemäß
und prompt besorgt!**

Allgemeines Entsetzen. Der Beamte
wollte verzippeln und verzappeln.

„Sie müssen ja sagen“, belehrte er den
Hansjörg.

„Und ich sag halt allemal Nein!“

„Ja, warum denn?“

„Mir ist von der Braut etwas zu Oh-
ren gekommen, und ich hab mich grad vor
der Tür noch anders besonnen.“

„Dann kann ich mit Ihnen nichts ma-
chen“, schnarrte der Beamte.

„Und ich mit Ihnen auch nichts“, ver-
sicherte der Hansjörg.

„Aber das Protokoll ist schon fertig.“

„Mag's! Ich heirat kein Protokoll.“

Das Bitten und Weinen der Braut, das
Zureden der Herren machte den Hansjörg
nur noch verstöchter und abgeknöpfter. Es
war alles umsonst und das Brautpaar ent-
fernte sich unverrichteter Dinge.

Der Beamte wetterte wie ein Schwär-
mertopf im Zimmer herum und fluchte in
Pfundnoten über die kreuzverhagelten Bau-
ernschädel, die einem Herrn das Leben sau-
er und das Brot hart und die schwärzesten



Grabdenkmäler

von einfacher bis zur feinsten Ausführung. Besondere Entwürfe für neue Grabmalkunst in einheimischen Materialien. Lager in fertigen Arbeiten. Renovationen und Reparaturen prompt und billig.

Den geehrten Trauerfamilien empfiehlt sich bestens

Dominik Lussi, Bildhauer, Alt Spital, Stans

Velohandlung

Mässige
Preise

G. Kaiser-Achermann

Stansstaderstraße 15 Stans
Telephon 6 72 12

Reelle
Bedienung

Ersatzteile

Reparaturen!

Bäckerei zum Rössli

Für den Alltag oder Feste
Aus unserem Haus das Beste!

H. Käslin, Stans Telephon 6 71 02

Vorteilhaften Einkauf in Woll-, Seiden-, Schürzenstoffen
Arbeiterüberkleider, Strickwolle, Bebeartikel
Mit höflicher Empfehlung **H. Stöckli-Zwissig, Engelbergerstraße, Stans**

Haare grau machen. Das ganze Amtsbuch war durch das Protokoll einer unvollzogenen Ehe verschandelt. Das Blatt herausreißen durfte er nicht, das war numeriert. Da s gab jetzt Weitläufigkeiten mit der Behörde. Eine „N a s e“ von oben herunter war ihm fixsternsicher, und er hatte keine nötig, denn er trug bereits ein stattliches Möbel von dieser Gattung im Gesichte. Die angehoffte Bescherung ließ ihn sogar auf den amtlich angesehenen Frühstückspfen vergessen.

Derweilen fand zwischen den Brautpersonen drunter auf der Straße auch eine Unterhaltung statt.

„Das ist doch grundschlecht von dir“, flennte die Braut, „daß du mir so was antust. Du kriegst wohl eine andere Frau, aber mich nimmt kein Mensch mehr nach dem Schimpf und der Schande.“

Die Wahrheit dieser Gründe schien dem Kreuzkopf von einem Hansjörg einzuleuchten. Die Braut merkte, daß er weich wurde, und flehte noch inständiger:

Öppis guets zum Essä
Und en süffiga Wi
En feinä Kaffee und äs Biscuit
En Cigaretten us em ff
Und Stümpen und Tabak
Zum Raucha und Schiggä
glaubt sicher d' Frau und dä Schatz
Das alles und noh viel meh
chast billig kaufä d' Stans a der Marktgasse Juhee

Es empfiehlt sich

Adolf von Holzen-Imhof, Stans

Tel. 67 131

Für Fußleidende!

Schmerzlose Entfernung von Hühneraugen, Hornhaut und eingewachsenen Nägeln.

Bester Erfolg in der Behandlung von Platt-, Senk- und Spreizfuß.

Krampfadernstrümpfe, unsichtbar und genau nach Maß.

Gratis Beratung - Hausbesuch

Salzmann's

Massage und Fußpflege, Stans

Telephon 6 73 27

„Sei so gut, wisch mir doch die Schande aus! Du brauchst mich nicht zu heiraten. Aber gehen wir noch einmal hinauf, dann sagst du Ja und ich sage Nein. Wenn's herauskommt, daß ich nicht will, krieg ich noch einen andern Mann.“

Der Hansjörg ließ sich röhren und tat der Trina ihren Willen. Als das letzte Wettergrossen noch in den Winkeln der Amts- stube herumsurrite, erschien das Brautpaar wieder unter der Tür.

„Ich hab mich unterdessen anders besonnen, Herr Adjunkt“, erklärte der Hansjörg, „ich will jetzt.“

„Ah, das ist schön. Nun aber ordentlich! Ich frage Sie: Hans Georg Sulzer, wollen Sie die hier anwesende Katharina Bühler zur Frau?“

„Ja!“ sagte der Hansjörg fest und klar.

„Und Sie, Katharina Bühler, wollen Sie den hier anwesenden Johann Georg Sulzer zum Mann?“

„Ja!“ sagte die Trina ebenso klar und bestimmt.

Franz Achermann-Durrer's Erben, Stans

Neumühle zum Schlüssel · Telephon 67112 · Futtermittel - Kartoffeln

Frau Baggenstos, Stans

das altbekannte
Haushaltungsgeschäft bedient Sie stets vorteilhaft und preiswert

Auch jetzt noch erhalten Sie
gute und preiswerte Gebäcke

aus der Bäckerei - Conditorie B. Christen-Wymann

zum Kreuz, STANS Telephon 67464

„Hoho!“ schrie der Hansjörg, daß gilt nicht! Das gilt nicht! Du hast mir versprochen, daß du Nein sagst.“

„Himmelherrschaft Donnerknollen“ — fuhr nun der Beamte los, „meint ihr denn, das Standesamt ist eine Narrenschule und wir Beamte lassen uns bei der Nase auf dem Boden herumziehen? Es sagt ist gesagt, die Zeugen haben's gehört, und hinterher gibt's keine Nürnberger Würsteln mehr! Hier wird unterschrieben, die Zeugen auch, punktum und Streusand drauf! Wenn ihr wollt, könnt ihr einen teuren Prozeß haben, den ihr mit Zimbeln und Pfeifen verspielt, und in den Kotter steigt ihr noch außerdem.“

Der Hansjörg kratzte sich hinter den Ohren, stieß die Feder bis zutiefst in das Tintenfaß und unterschrieb.

Die Ehe mit der listigen Trina ist aber viel glücklicher ausgefallen, als sie begonnen hatte.

*

Einige Winke gegen die häßlichen Flecken

Farbe: Wenn die Flecken von abfärbenden Stoffen herrühren, so weicht man sie in heißem Wasser ein und wäscht sie in einer Weizenkleielösung, der etwas Seife zugesetzt ist. Später in kaltem Boraxwasser nachspülen. Weiße Stoffe wäscht man mit Waschpulver.

Fett: Solange der Fleck noch frisch ist, gelingt es vielleicht, ihn mit einem reinen Leinenlappen abzureiben; das muß aber unmittelbar nach dem Beschmutzen geschehen. Sonst versucht man es mit Benzin. Damit die unangenehmen dunklen Ränder nicht entstehen, unterlegt man die Stelle mit Fließpapier, befeuchtet den Stoff mit Benzin, legt noch ein saubereres Fließpapier oben drauf, beschwert mit einem kalten Bügeleisen und läßt alles eine Weile stehen. Das Papier saugt das Fett auf und verhindert die Randsbildung.

Sie werden angenehm überrascht sein

über die große Auswahl, die guten Qualitäten und die annehmbaren Preise der Waren, die ich im ~~fünften~~ Kriegsjahr noch anbieten kann.

Zufolge meiner großen, frühzeitig eingekauften Vorräte und meiner guten Bezugsquellen finden Sie noch

bewährte Woll- und Baumwollstoffe

für Kleider, Mäntel und Wäsche. Aber auch erprobte couponsfreie Stoffe in schöner Auswahl. Ferner Damen- und Herrenwäsche, moderne Strickkleider- und Jacken, Unterkleider, Strickwolle, Strümpfe und Kleinkinderartikel.

Eine unverbindliche Besichtigung und Vergleichung von Preisen und Qualitäten lohnt sich immer. Für eine sparsame und zweckmäßige Verwendung Ihrer Textilkarten berate ich Sie gern.

Ernst Achermann, Tuchhandlung, Stans

Mechanische Schreinerei

K. Goso-Blättler

Rotzloch

am Vierwaldstättersee
Telephon 6 73 06

Mit höflicher Empfehlung für alle in mein Fach einschlagenden Arbeiten



Prima Referenzen
Kurze Lieferfrist

Lebensmittel immer frisch
Gemüse- und Früchteconserven
Echte Spirituosen und Weine
Wasch- und Putzartikel

empfiehlt vorteilhaft im Preis und ja in Qualität

K. Durrer, Stans

Dorfplatzdrogerie und Kolonialwaren
Telefon 6 71 50 5 % Rabatt



Zufriedene Kunden,
meine größte Befriedigung

Wenn Sie mit uns verkehren, genießen Sie nicht nur

wesentliche Vorteile

sondern helfen zugleich mit,

Staat, Gemeinden und Wohltätigkeitsinstitutionen

zu unterstützen, indem wir jährlich über

Fr. 26 000.— Steuern und Abgaben bezahlen und

Fr. 17 000.— zu freiwilligen Vergabungen verwenden

Mit höflicher Empfehlung!

Ersparniskasse Nidwalden Stans

Bilanzsumme Fr. 15 300 000 Gegründet 1827 Reservefonds Fr. 1 190 000

*Den guten Italiener
den feinen Franzosen
den schönen Spanier
den kräftigen Schweizer*

findest Du in auserwählt vorzüglichen

Qualitätsweinen

offen und in Flaschen
bei

Othmar Vokinger
Weinhandlung, STANS

Geschäft:
Bahnhofstraße 10
Tel. 6 71 49

Wohnung:
Buochserstraße 4
Tel. 6 74 57

Gras: Man feuchtet die Stelle mit einer schwachen Lösung von Zinnsalzlösung, die in jeder Apotheke zu haben ist, an. Dann wäscht man sie gründlich durch. Die Lösung darf nicht stark sein, muß rasch verrieben und abgewaschen werden. Manchmal lassen sich Grasflecken auch mit Spiritus entfernen. Kochbare Stoffe behandelt man mit Seifenlauge.

Harz: Mit Terpentinöl abreiben, unter Löschpapier bügeln und in Seifenspiritus auswaschen.

Flux ist ein eifriger Fliegenfänger.

„Heute früh habe wieder drei männliche und drei weibliche Fliegen gefangen.“

„Woran erkennst du das?“

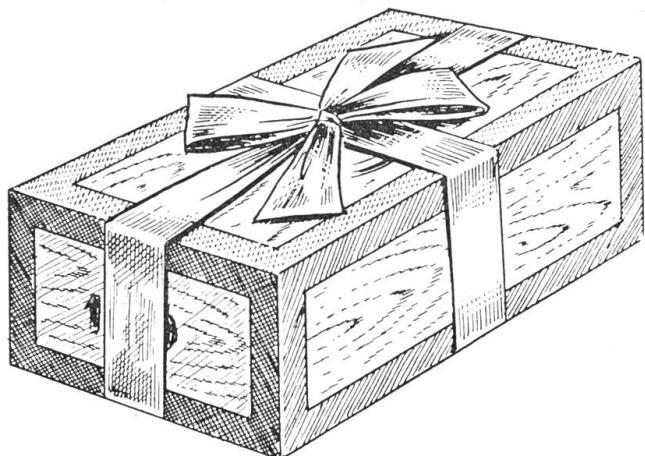
„Die männlichen sitzen am Bierglas, die weiblichen am Spiegel!“

Im Zeichen des Benzinkangels.

Der Diener in Livree tritt in den Salon der vornehmen Dame und meldet:
„Frau Diräkter, eues Velo isch vorgfahre!“

Brissago

immer noch alte Qualität



Schachtel à 100 Stück

Fr. 9.50



Bündli à 10 Stück

Fr. 1.-

Anton Niederberger
Haushalt-, Sport- u. Spielwaren
Stans Telephon 6 71 23

Gesundes Vieh mit Zelgers Tier-Heilmittel

Kalberkuhtrank
Hornvieh- und Milchpulver
Pferde- und Strengelpulver
Schweine- Fress und Mastpulver
Durchfallpulver
für Kühe, Kälber und Schweine
Weissflusstrank für Kühe
Stierigpulver
Aufnehmetrank
Säuigpulver
Blähmittel
Knötzchenseuchestäbli
Viertelsalbe
Brämenöl
etc.

Gute Bedienung
und fachmännische Beratung
Prompter Postversand



Drogerie
L. Zelger
Stans

Telephon 6 72 10

Gute Fragen + Gute Antworten!

Wieviel Wege gehen von andern Orten nach Stans?

Keiner, denn alle Wege muß man selber gehen, reiten oder fahren.

*

Warum schabt man den Räss?

Wenn er Federn hätte, so würde man ihn rupfen?

*

Was ist das Beste am Salat?

Daß er sich biegen läßt, sonst könnte man ihn nicht in den Mund schieben.

*

Wer sieht mehr, der ein oder zwei Augen hat?

Der nur ein Auge hat; denn dieser sieht an dem andern zwei Augen, der andere aber nur eins.

*

Wo sind die höchsten Berge?

Wo die tiefsten Täler sind.

*

Welche Kerze brennt länger, eine Wachskerze oder eine Stearinkerze?

Keine brennt länger, sondern beide fürzer.

*

Wer zieht sein Geschäft in die Länge und wird doch zur rechten Zeit fertig?

Der Seiler, wenn er fleißig ist.

*

Wenn einer im Winter von Engelberg nach Sarnen wandert und hat die Handschuhe vergessen, wie muß ers machen, daß ihn nicht an die Hand friert?

Er muß aus der Hand eine Faust machen.

*

Wie können fünf Personen fünf Eier teilen, so daß jeder eins bekommt und doch eins in der Schüssel bleibt?

Der letzte muß die Schüssel samt dem Ei nehmen, dann kann er es darin liegen lassen, solange er will.

Damentaschen, Geldsäcke, Brieftaschen

Jedermann weiß, daß alle Lederwaren sehr bald teurer werden, wenn Krieg herrscht. Im letzten Krieg erlebte man unerhörte Preissteigerungen. Auch jetzt sind die Preise für Rohleder gewaltig gestiegen. Das will aber noch nicht heißen, daß nun auch die Lederwaren gleichviel teurer geworden seien. Wozu hatte man die Erfahrungen aus dem letzten Krieg? Produzenten, Grossisten und wir Kaufleute haben schon vor Kriegsbeginn große Lager angelegt. Und dann pflegte man ja gute alte Beziehungen und bemühte sich mehr als je, günstige Lieferanten ausfindig zu machen. Ich darf sagen, daß ich recht schönen Erfolg damit hatte. Denn heute kann ich Ihnen Damentaschen, Brieftaschen und Geldsäcke noch zu recht günstigen Preisen anbieten und, was die Hauptsache ist, noch in prachtvoller, fast ganz vorkriegsmäßiger Ausführung. Wenn Sie Bedarf haben in Lederwaren, denken Sie an das altbewährte Geschäft

Franz von Matt • Papeterie • Lederwaren • Stans

Wir empfehlen uns höflich für alle in unser Fach einschlagenden Arbeiten

ARNOLD LUSSY & SOHN

STANS

mech. Schreinerei

Tel. 6 71 51

CHEMISCHE REINIGUNG - GLÄTTEREI

J. Niederberger-Gürtler, Stans

Engelbergerstraße 17

empfiehlt sich, Ihre Kleider sachkundig zu pflegen bei sorgfältiger Behandlung u. billiger Berechnung

Reinwollene und wenig gemischte Damenkleider und Mantelstoffe, Damen- und Töchtermäntel - Strickwaren für Herren und Damen - Halbleinenhosen - Unterkleider - Schürzen - Damenstrümpfe - Corsets - Damenwäsche - Herrenhemden - Wolldecken - Barchentbettücher Ia. Qualität Herren- und Damenregenschirme vom billigsten bis zum feinsten.

Aussteuerartikel

Auswahlsendungen prompt. Gute Qualitäten.

M. Amstad, Tuchhandlung, Stans Telephon 6 71 60

Robert Gut-Nurer, Stans

besorgt zuverlässig und billig

**Auto-Mietfahrten. Transporte aller Art
Lieferung sämtlicher Mineralwasser**

Mit höflicher Empfehlung

Telephon 6 71 81

Metzgerei Stutzer, Stans

das Haus für bekannt feine *Fleisch- und Wurstwaren*

empfiehlt sich aufs Beste

Josef Stutzer

A. Lussy

*Elektrische Installationen
Stans*

Tel. 6 73 58

Neuinstallationen
Umänderungen
Reparaturen
Lieferung von
Beleuchtungskörpern
Sämtliche elektrische Apparate
Elektrische Motoren
Telephonrundspruch-Apparate
etc.

Empfehle mich für Neuerstellung und
Reparatur von

Haar-Zöpfen

Haar-Teilen

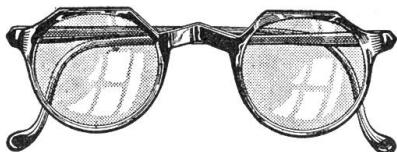
Straßen Postiches

Fachmännische Ausführung
Bescheidene Preise

Giezendanner-Amstad

Dipl. Damen- und Herrencoiffeur, Stans
Telephon 6 73 40

Eine passende



ist Notwendigkeit und Wohltat

Kommen Sie deshalb zu

G. Keller-Durrer, Uhren, Bijouterie, Optik, Stans

vis = à = vis der Ersparniskasse Nidwalden / Telefon 6 75 51

Anpassen von Brillen / Augenärztliche Rezepte werden mit jeder Garantie sofort ausgeführt.
Reparaturen von Brillen, Uhren, Bijouterie

Joseph Baumgartner *Malergeschäft Stans*

Telephon 6 72 34

Anerkannt preiswerte und gute Arbeiten

O. ACHERMANN *Handelsgärtnerei*

Telephon 6 72 50

Mit höflicher Empfehlung!

STANS

Prima Endefinken die besten Wärmespender verfertigt nach Maß

Frau Flury-Martinelli Dorfplatz 10, **Stans**

Berechtigte Frage.

In einer Schule erklärte der Lehrer den Kindern in der Geographiestunde, daß die wilden Negerstämme im Innern Afrikas vollkommen frei lebten und auch keine Steuern zu zahlen brauchten. Da hob ein Schüler den Finger: „Ja, Herr Lehrer, wenn sie keine Steuer zahlen müssen, warum sind sie denn dann so wild?“

So viel Mut.

„Nun, was sagte Herr Perez, als Sie ihm unsere Rechnung präsentierten?“

„Er würde mich zum Fenster hinauswerfen, wenn ich mich noch einmal blicken ließe.“

„Gehen Sie sofort wieder hin und sagen Sie ihm, ich hätte keine Furcht vor seinen Drohungen!“

Angst auf nachher.

Vater geht mit dem kleinen Karlchen in die Stadt; der Kleine wird von einem Hund angebellt und sucht Schutz hinter seinem Vater. „Du muescht di nöd förchte“, sagt der Vater, „Hünd wo bellet, bissed nid.“ — „Wenn er aber ufhört belle?“ meint Karl.

Er spricht aus Erfahrung.

Der Lehrer erklärte das Sprichwort: „Ein gebranntes Kind scheut das Feuer!“ und forderte die Schüler zur Nachbildung eines ähnlichen Satzes auf. Ein ganz Schlauer hob alsdann den Finger. — „Na, Maxl, also! Was hast du gefunden?“ — „Ein gewaschenes Kind scheut das Wasser“, verkündet Maxl.

*

Post-Tarife / Schweiz

Briefe, Briebspapiere und Geschäftspapiere:	Rp.	Nachnahmen (Gebühr nebst ordentlicher Beförderungstage):	Rp.
a. bis 250 g (im Umkreis von 10 km - 10 Rp.)	20	für Beträge bis 5 Fr.	15
b. über 250 bis 1000 g ganze Schweiz	30	für Beträge über 5 bis 20 Fr.	20
	10	dazu für je weitere 20 Fr. oder Bruchteil	
Postkarten: einfache doppelte (mit Antwort), Frankozwang	20	bis 100 Fr.	10
	20	dazu für je weitere 100 Fr. oder Bruchteil	
	5	bis 500 Fr.	30
Drucksachen:		Einzugsanträge: Taxe der eingeschr. Briefe, dazu eine vom Absender zu entrichtende Einzugs-	
a. gewöhnliche (adressierte) bis 50 g	5	taxe von	20
über 50—250 g	10	bis 20 Fr.	20
über 250—500 g	15	über 20 bis 100 Fr.	30
über 500—1000 g	25	dazu für je weitere 100 Fr. (bis 500 Fr.)	10
b. mit oder ohne Adresse, bei Mindestaufgabe von 50 Stück (z. B. Leidzirkulare)		dazu für je weitere 500 Fr. od. Bruchteil dav.	10
bis 50 g	3	Gilzung (Expressen), nebst ordentlicher Be-	
über 50—100 g	5	förderungstage:	
c. zur Ansicht (zusammen für den Hin- und Rückweg): bis 50 g	8	1. von Kleinsendungen, Post- und Zahlungs-	
über 50—250 g	15	anweisungen mit den Beträgen:	
über 250—500 g	20	a. im Umkreis von 1½ Km oder im geschlossenen Dorfgebiet	40
500—1000 g	30	b. für jeden weiteren ½ Km mehr	20
Blindenschriften: für je 1000 g (Höchstgew. 7 Kg)	3	2. von Stück- und Wertsendungen:	
Warenmuster:		a. im Umkreis von 1½ Km usw.	60
a. gewöhnliche (adressierte) bis 250 g	10	b. für jeden weiteren ½ Km mehr	30
über 250—500 g	20	Telephon-Gesprächstage:	
bar- oder maschinenfrankiert, bis 50 g (nur bei Aufgabe von mindest. 50 Stück)	5	im Ortsverkehr für jedes Gespräch	10
b. ohne Adresse bis 50 g	3	Ferngespräch zur Tageszeit für je	
über 50 g: wie unter a hievor		3 Minuten oder Bruchteil:	
Einschreibung für alle Sendungen hievor	20	bei Entfernung	
Pakete (Stücksendungen):		bis ca. 10 Km	20
	von ca. 10—20 Km	30	
a. bis 250 g	30	von ca. 20—50 Km	50
b. über 250 g bis 1 Kg	40	von ca. 50—100 Km	70
c. " 1 bis 2½ Kg	50	über 100 Km	100
d. " 2½ bis 5 Kg	60	Zuschlag für jede Gesprächseinheit bei Benützung einer öffentlichen Sprechstation:	
e. " 5 bis 7½ Kg	80	im Ortsverkehr und bis auf 10 Km	
f. " 7½ bis 10 Kg	100	per 3 Minuten	10
g. " 10 bis 15 Kg	200	im übrigen Verkehr	20
h. " 15 bis 50 Kg je nach der Entfernung. Auskunft am Posthalter.		Telegramm-Tagen:	
Wertsendungen (Wertangabe unbeschränkt) nebst vorstehender Stücktaxe:		Bis 15 Worte	Fr. 1.—
a. für Wertangaben bis 300 Fr.	20	jedes weitere Wort	—.05
b. für Wertangaben über 300 bis 500 Fr.	30		
dazu für je weitere 500 Fr. oder Bruchteil	10		

Post-Tarife / Ausland

Briefe, bis 20 g	Rp.	Einschreibung aller vorgenannten Sendungen	Rp.
für je weitere 20 g	30	(einschließlich Empfangsschein)	30
Postkarten, einfache	20	Wertbriefe, zur Brieftaxe, bis 20 g	30
doppelte mit bezahlter Antwort	20	Einschreibtaxe	30
Geschäftspapiere, für je 50 g	40	Werttaxe für je 300 Fr.	30
Mindesttaxe	5	Antwortcheine, Verkauf durch die Poststellen,	
Drucksachen, für je 5 g	30	das Stück	40
Blindenschriften, für je 1000 g	5	der Umtausch ausländischer erfolgt durch die	
Warenmuster, für je 50 g	3	Poststellen gegen Frankomarken im Werte	
Mindesttaxe	5	von 30 Rp. Umtauschfrist unbeschränkt.	
Päckchen, für je 50 g	10	Gilzung (vom Absender zu entrichten):	
Mindesttaxe	10	a. für Briefpostsendungen	60
	50	b. für Pakete	80

BERNINA-ZICKZACK



100 Arbeiten
so leicht wie
eine gewöhn-
liche Naht!

Universal-Nähmaschine

Diese **Bernina** und ihre Vorteile sind bis heute auch über die ausländischen Nähmaschinen Sieger geblieben. Im Jahre 1944 bringt **Bernina** die neue

tragbare elektrische Bernina - Zickzack

Auskunft - Lieferung - Anlernkurse - Prospekte

Fr. A. Gabriel - Odermatt

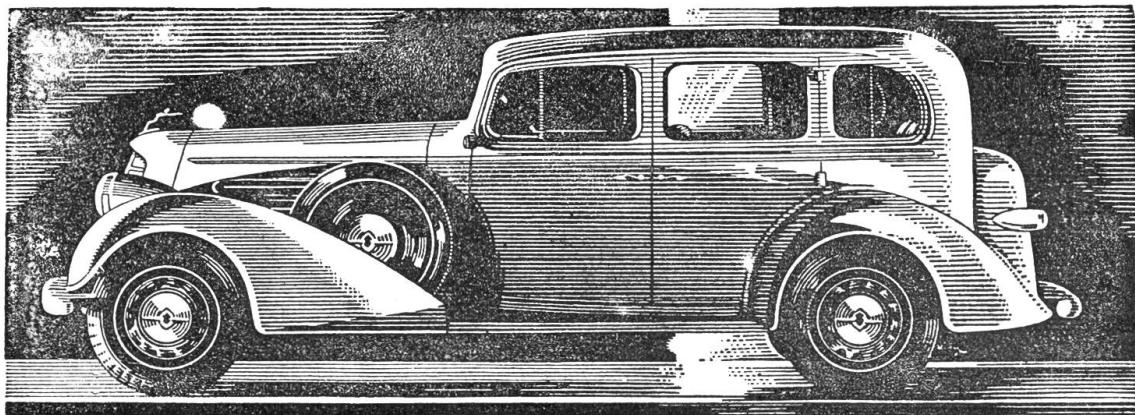
Radio

Beckenried und Stans

Telephon 6 82 62

Velos

Taxi-Dienst — Hochzeits-Fahrten



Speziell eingerichtet für ruhigen Krankentransport

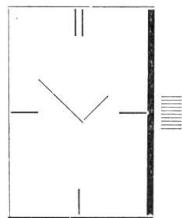


Den Vertrauensartikel **Kaffee**
—wirklich frisch— erhalten Sie
aus dem Kaffee-Spezialgeschäft
Achermann-Amrhein
Stans
mit eigener Kaffee-Rösterei

Uhren
Gold- und
Silberwaren
Optik
Reparaturen

E. Amstutz, Stans

vormals W. Achermann-Deschwanden



Telephon 674 36
Postcheck VII 8824



Gute Cigarren, Cigaretten und Tabake
in grosser Auswahl im Spezialgeschäft

Achermann en détail und **Amrhein** en gros **Stans**

Der erstklassige, gutschende Maß-Schuh
für gesunde und franke Füße
erfreut immer!

P. Lussy - Filliger, Stans
dipl. Schuhmachermeister

Orthopädie: Fußstühlen, Ia. Reparaturen

Aus dem
Spezialgeschäft

Herren- und Damenwäsche
Schürzen / Socken / Cravatten

Schwestern Frei Weißwaren
Stans Telephon 6 73 43



kaufen Sie vorteilhaft bei

M. Odermatt - Langenstein's Söhne

Buochserstraße 18

Telephon 6 72 05

Pelzwaren und Fellzurichterei, Stans

Auch **Umänderungen** führen wir mit größter Sorgfalt aus ◆ **Färben und Nachfärbungen aller Pelzwaren ◆ Anfertigen von Tierdecken und Fußsäcken**

Befehl ist Befehl!

Ein farbiger Soldat hatte zum ersten Mal in seinem Leben Wache. Eine dunkle Gestalt näherte sich ihm. „Halt!“ rief der Soldat drohend, „Wer sind Sie?“ — „Der Offizier vom Dienst!“ — „Passiert!“ — Kaum war der Offizier ein paar Schritte gegangen, so rief der Soldat wieder „Halt“. „Das ist jetzt das zweite Mal, daß Sie mich anrufen. Was kommt denn jetzt?“ — „Mein Befehl ist: Dreimal Halt zu rufen und dann zu schießen!“

Gut pariert.

Ein Kandidat der Medizin wurde im Examen von einem überaus strengen Professor gefragt: „Welches sind die schweißtreibenden Mittel?“ Der Kandidat sagt die ihm bekannten nacheinander her. „Aber wenn alle diese nicht helfen“, fragt der Professor weiter, „was werden Sie dann anwenden?“ — „Ich werde den Patienten zu Ihnen in die Prüfung schicken“, erwiderte der Gefragte.

*

Verzeichnis empfehlenswerter Unterwaldner-Firmen

Die Nummer hinter der Firma gibt die Seite an, auf welcher dieses Geschäft inseriert.

Antike und Kunstmöbel:

G. Fischer's Witwe, Beckenried

Bedachungen und Verrandungen: Drainagearbeiten:

Hermann, Stansstad	90	A. Niederberger, Dallenwil	89
R. Odermatt, Dallenwil	90		

Apotheke:

Dr. R. Amberg, Stans-
Engelberg

Bienenschreinerei:

Liem-Blättler, Büren

Automietfahrten, Auto-, Velo- und Mähmaschinenhandlungen und Reparaturwerkstätten:

H. Anderegg, Kerns	95	Bildhauer und Grabsteingeschäft:
M. Blättler, Hergiswil	92	D. Lüssi, Stans
R. Blättler, Stansstad	April	107, 115, 125
J. Christen, Stans	113	
Gabriel-Odermatt, B'ried	127	Buchdruckerei:
Rob. Gut-Murer, Stans	124	P. von Matt und Co.,
G. Kaiser, Stans	116	Stans
G. Wäser, Stans	106	

Bijoutiers und Optiker:

E. Amstutz, Stans
Keller-Durrer, Stans

Bäckereien und Konditoreien:

F. Achermann, Stans	110	A. Wagner, Stans
B. Christen, Stans	118	
H. Rässlin, Rößli, Stans	116	Buchhaltungen:
Lüssi-Geißer, Stans	101	A. Wagner, Stans

Buchhaltungen:

A. Wagner, Stans

Bankgeschäfte:

Erspartniskasse Nidwalden	120	Chaletbau und mech. Zimmerei:
Nidwaldner Kantonal- bank, Stans	102, 113	J. Knifeld, Sarnen
Obwaldner Gewerbebank, Sarnen	96	W. Lüssi, Stans
Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	96	Näpflin, Beckenried
Sparkasse, Engelberg,	Mai	J. Thalmann, Stans

Buchhandlungen:

J. Geß, Engelberg	
Josef von Matt, Stans	

Baugeschäfte und Straßenbau:

R. und W. Achermann, Buochs-Einetbürgen	95	Cigarres:
R. Blättler und Söhne, Stans	111	Achermann-Almrhein, Stans
H. Bürgi, Alpnach	98	von Holzen-Gymhof, Stans
A. Christen, Stans	100	Schwestern Föller, Stans
G. Erni, Hergiswil	Januar	A. Niederberger, Stans
Franchini, Beckenried	94	
Garovi-Omlin, Sachseln	96	Coiffeurgeschäfte:
Guidali, Hergiswil	93	Giezendanner-Amstäd, Stans
Marti und Co., Stans, April		Parpan-Lehmann, Stansstad
J. Murer, Beckenried	93	
A. Niederberger, Dallenwil	89	
Piazza, Stansstad	Mai	
Poli, Hergiswil	91	Devotionalien u. Einrahmungen: Herrenhutgeschäft:
J. Rohrer, Buochs	Sept.	J. von Matt, Stans, Aug., 123
A. Voteri, Sarnen	März	Schwestern Föller, Stans, 106

Chambers:

Achermann-Almrhein, Stans	
von Holzen-Gymhof, Stans	128
Schwestern Föller, Stans	117
A. Niederberger, Stans	106

Coiffeurgeschäfte:

Giezendanner-Amstäd, Stans	
Parpan-Lehmann, Stansstad	124

Devotionalien u. Einrahmungen: Herrenhutgeschäft:

J. von Matt, Stans, Aug., 123	
Schwestern Föller, Stans, 106	

Drogerie und Sanitätsgeschäfte:

Dr. R. Amberg, Stans- Engelberg	91	Engelberg	106
R. Durrer, Stans	114	R. Durrer, Stans	119
Z. Zelger, Stans	122		

Eisenhandlungen:

Deschwanden-von Matt, Stans			
Näpflin-Schiltier, Wolfen- schießen	116		89

Elektrische Anlagen:

M. Binkert, Stans	103		
W. Kündig, Sarnen	96		
A. Lüssi, Stans	124		
G. Odermatt, Buochs	Sept.		
G. Wäser, Stans	106		

Endesinken:

Flury-Martinelli, Stans	125		
J. Meier, Stans	99		

Futtermittel:

J. Achermann-Durrer's Erben, Stans	118		
J. Knifeld, Sarnen	97		
W. Lüssi, Stans	104	Garagen:	
Näpflin, Beckenried		R. Blättler, Stansstad	April
J. Thalmann, Stans		Gabriel-Odermatt, B'ried	127
		G. Wäser, Stans	106

Gärtnerien:

J. Achermann, Stans	125		
Odermatt-Egger, Stans	114		

Gewerbeverband:

Kant. Gewerbeverband Nidwalden	110		
-----------------------------------	-----	--	--

128			
117			
106			
121			

		Glassfabrik:	
		Siegwart-Glas, Hergiswil	84

Haushaltungsartikel:

Frau Baggengstos, Stans	118		
Näpflin-Schiltier, Wolfen- schießen	89		
A. Niederberger, Stans	121		
J. Odermatt, Stans	110		

Verzeichnis empfehlenswerter Unterwaldner-Firmen

Die Nummer hinter der Firma gibt die Seite an, auf welcher dieses Geschäft inseriert.

Holz- und Kohlenhandlungen: Meßgereien:

J. Gut, Stans	99	H. Luternauer, Stans	101	F. von Matt, Stans, April, 123
J. Zumühl, Stansstad	91	J. Stürker, Stans	124	

Hotel:

Hotel Krone, Giswil

Holzbildhauerei:

W. Z'Roß, Stansstad

Installationsgeschäfte:

G. Odermatt, Buochs
R. Rohrer, Sarnen
A. Wyß, Stans

Kaffee-Rösterei:

Achermann-Umrhein,
Stans

Käsehandlungen:

C. Odermatt, Stans
Zelger, Stans

Käseriegerätschaften:

J. Odermatt, Stans

Kolonialwaren:

Achermann-Umrhein,
Stans
J. Achermann, Stans
Bölliger-Thalmann, Stans
W. Christen, Stans
R. Durrer, Stans
von Holzen-Föhrl, Stans
H. Käslin, Rößli, Stans
Lüssi-Geißer, Stans

Kunstschlosserei:

Leuthold, Stans

Lederwarenfabrik:

Wittkopf u. Co., Beckenried 88

Malerwerkstätten:

J. Baumgartner, Stans
W. Bokinger, Stans

Massage und Fußpflege:

Salzmann, Stans

Möbelatelier und Konfektion:

M. Amstad, Stans
Fr. Meier-Waser, Stans
Moritz Odermatt, Stans
Wolf-Gut, Stans

Mehgereien:

J. Gut, Stans	99	H. Luternauer, Stans	101	F. von Matt, Stans, April, 123
J. Zumühl, Stansstad	91	J. Stürker, Stans	124	

Möbel- und Aussteuergeschäfte:

87	J. Britschgi, Kägiswil	Aug.	Achermann, Alpnach	Juni
	Hug-Felchlin, Stans	112	R. Goffo-Blättler, Röthloch	119
	Hujer, Hergiswil	März	J. Imfeld, Sarnen	97
Febr.	Gebr. Scheuber, Stans	132	A. Jneichen, Stans	106
	Z'Roß, Stansstad	Febr.	A. Lussy u. Sohn, Stans	123

Molkerei:

Sept.	Zelger, Stans	100	D. Blättler, Stans	107
	95		Camerzind, Buochs	94

Ofenbau- und Hafnerarbeiten:

128	W. Christen, Wolfenschiessen	95	Frau Lussy, Stans	105
	E. Dillier, Sarnen	98		

Papeterie und Binderei:

107	F. Heß, Engelberg	90	Niederberger Söhne, Dallenwil	89
100	Schwestern Foller, Stans	106		
	F. von Matt, Stans, Aug.,	123		

Parquetterie:

110	Gebr. Bissig, Grafenort	89	E. Mathis, Giswil	Dez.
	F. Thalmann, Stans	102		

Pelzwaren und Fellzurichterei:

128	Odermatt-Langenstein's		Röthlin, Kerns	Aug.
	Söhne, Stans			

Radio- und Grammophon-handlungen:

118	M. Binfert, Stans	103	E. Achermann, Stans	119
114	L. Blättler, Hergiswil	103	M. Amstad, Stans	123
119	F. Christen, Stans	113	Stöckli-Zwiffig, Stans	116
117	G. Gabriel-Odermatt, Bried	127	Weber-Langenstein, Stans	107

Trauerkränze:

115	Schwestern Foller, Stans	106	D. Dönni, Stans	108

Sattler und Tapezierer:

125	Gebr. Scheuber, Stans	105	Schwestern Frei, Stans	129
99	W. Bokinger, Stans	132	Weber-Langenstein, Stans	107
		99		

Schmiede, Schlosserei und land-wirtschaftliche Maschinen:

117	R. Blättler, Stansstad,	April	Meier-Waser, Stans	105
	Christen-Hujer, Stans	115		
	Leuthold, Stans	115		
	F. Rückstuhl, Kägiswil	94		
	A. Wyß, Stans	98		

Schreibmaschinen:

101	F. von Matt, Stans, April, 123
-----	--------------------------------

Schreinereien und Sägereien:

124	
	Achermann, Alpnach
	R. Goffo-Blättler, Röthloch
	J. Imfeld, Sarnen
	A. Jneichen, Stans
	A. Lussy u. Sohn, Stans
	J. Röthlin, Kerns
	W. Z'Roß, Stansstad

Schuhhandlungen:

107	D. Blättler, Stans	107
	Camerzind, Buochs	94
	Frau Lussy, Stans	105

Schuhmacherei:

129	P. Lussy-Zilliger, Stans	129
-----	--------------------------	-----

Seilbahnbau:

89	Niederberger Söhne, Dallenwil
----	-------------------------------

Skifabrik:

129	E. Mathis, Giswil
-----	-------------------

Teigwarenfabrik:

129	R. Röthlin, Kerns
-----	-------------------

Tuchhandlungen und Mercerie:

119	E. Achermann, Stans	119
123	M. Amstad, Stans	123
116	Stöckli-Zwiffig, Stans	116
107	Weber-Langenstein, Stans	107

Versicherungen:

108	D. Dönni, Stans
-----	-----------------

Wäscheaussteuergeschäfte:

129	Schwestern Frei, Stans
-----	------------------------

Weißwaren:

105	Meier-Waser, Stans
-----	--------------------

Wollwaren:

116	E. Achermann, Stans	119
	Stöckli-Zwiffig, Stans	116

Gebr. Scheuber, Stans

Telephon
6 73 59

Sattlerei Aussteuern Lederwaren Sportartikel Reparaturen



Schülerartikel



Alles für
Ski- und Bergsport



Lederwaren und
Koffern sind
unsere Fachartikel

Unser Prinzip ist noch wie vor 10 Jahren, es heißt: QUALITÄT



Wir offerieren heute noch:

Bettfedern in füllkräftigen Qualitäten
Betten la mit bestem Damast und Drilch
Teppiche, Linoleum, Vorhänge, Korkböden

Rucksäcke heute noch mit la Belederung, Lunchtaschen, Skirucksäcke, Kletterartikel, wie Kletterschuhe, Steigeisen, Eispickel bester Marken, Seile und Abseilschlingen



Unsere Auswahl in
Kinderwagen und Sportwagen
ist die größte die Sie im Kanton finden. Kaufen Sie daher wo Sie Auswahl haben. Sie finden bei uns die Marken:

Royal-Eka
Helvetia
Wisa Gloria



Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-
Versicherungsanstalt in Zürich

Gegründet auf Gegenseitigkeit im Jahre 1894

Wir empfehlen unsere

Hektaren- und Kopf - Versicherung für Landwirte

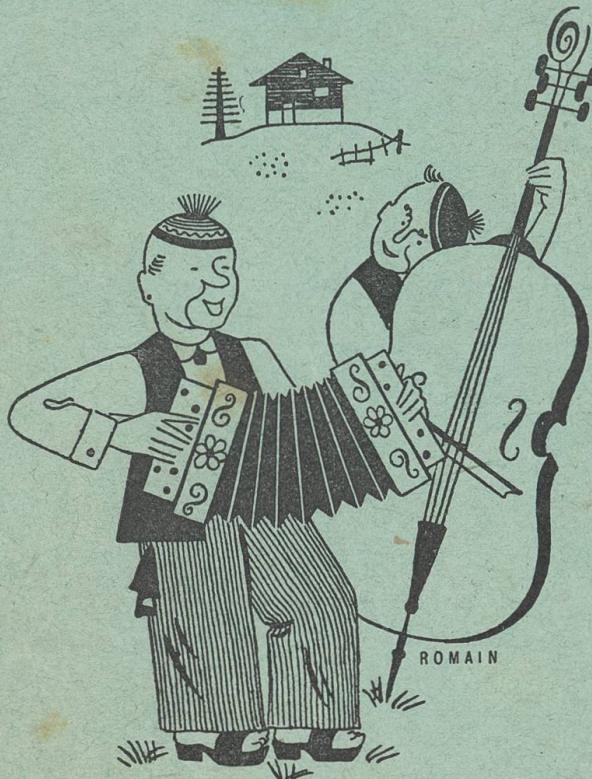
Weitgehender Versicherungsschutz bei Unfällen und Haftpflicht-
Ansprüchen. Günstige Prämien. Verlangen Sie kostenlos Offerte

Unfall-, Betriebs- und Gebäude-Haftpflicht-,
Autohaftpflicht- und Kasko-, Mittelstandskranken-,
Velo-Unfall- und Velo-Diebstahl-,
Wasserleitungsschaden-, Einbruch-Diebstahl- und
Glas-Versicherungen

Generalagentur für die Zentralschweiz:

Alex. Gilli & Hans Farmer

LUZERN Pilatusstraße 58 Telephon 20790



*Daheim viel Freude durch
einen guten*

Radio- APPARAT

Radio kombiniert mit Grammophon

Verstärker- und Großverstärker-Anlagen

*Vertretung der anerkannt besten Schweizerfabrikate
In allen Radiofragen werde ich Sie gerne beraten
Promter Kundendienst. Reparaturenservice*



Radiofachgeschäft

Hergiswil a. See

Telephon 7 21 55